



# ضبط جبرده کی

اوپنچی دورۂ اختیایہ درونجی اجتماع

۲۸ نجی نقاد

۱۳۳۴ کالون کال ۱۳۳۴

[ جبرده کی ]

۲۹ ربیع الاول ۱۳۳۶

۱۳۳۶  
۱۳۳۵  
۱۳۳۴

## روزنامۂ مذاکرات

صفحہ  
نومبر

ایکٹھی مذاکرہ سی اجرا ایرجیلک مراد :

۶۶۲ — کورویکیرہ گفت اشیا اوزرغان رسم اشیا حقدنگ ۱۰ مارت ۱۳۳۲ تریخی قانونہ مدنی لایحۂ قانونہ .

کجی مارتیاردنه قانونہ مراد :

۱۶۲

۱۳۳۴  
۱۳۳۳  
۱۳۳۲

۶۰۰ — کتاب عدل فرازنامی .

۶۰۰ — حکاک نظایہ تکنیکاتی قانونہ ۲۶۰ ۲۶۰ نجی مادسی عدل فرازنامہ .

۱۸۹

۶ — دواتر مکوتہ انتخاس آرمسنده متکون دعوی حقدنگ کنه ی معونی قدم بکت تکلیف قانونی .

۲۲۹

۰ — پوزداد حکومت اراض ایرجیلک میاح مغلده جلوش اولی میخالایک حرمانی اوزرغان استیفا ایجی مضطبی .

۲۱۰

۰ — زوسی حسن قبی پاشا مرحومدن مومسته مطروح عقارات مغلده خدیجه شایان خانک حرمانی اوزرغان استیفا ایجی مضطبی .

۲۰۹

## لایحۂ قانونیہ مذاکراتی

— کورویکیرہ گفت اشیا اوزرغان رسم اشیا حقدنگ ۱۰ مارت

۱۳۳۲ تریخی قانونہ مدنی لایحۂ قانونیہ ایکٹھی مذاکرہ سی

رئیس — ایکٹھی مذاکرہ سی اجرا ایرجیلک بر لایحۂ مراد

اقدام . مطبوع نومبر ۱۳۳۲ در . کورویکیرہ گفت اشیا

اوزرغان رسم اشیا حقدنگ لایحۂ قانونیہ مدنی لایحۂ مراد .

مطبوعی بولونجی اقدام؛ لفظاً قانونک مادہ ایری او قویکیکر پشاهدی :

مادہ : ۹ — ترقیۂ عمومیۂ تک تطبیقندن طولای کرک اوزرغان

اصحاب اشیا آرمسنده اختلاف ظهوری حالتده رسومات مدیریت

عمومیۂ سندہ ارکان اوزرغان بر ذاتک ریاستی آئنده بنه ارکان اوزرغان

ایچی ذاتہ تجارت و صنایع اولیۂ سندہ هر قسم اشیا چون منتخب و صاحب

رأی اوچ متخصی شریعی سورتیہر هیئت تکنیکلہ اختلافات سندہ

مذکور هیئت طرفندن حل و فصل اولور . رأیازده تساوی وقوعنده

رئیسک بولونجی طرف ترجیح و بیجیٹک و ریجی کرار لایحۂ قبطی

عد ایریلور .

رئیس — بواده حقدنگ و ریاست بر بندیشامه واردر اقدام . کتاب

بک اقدی لفظاً اولورده او قویکیکر :

ریجی مادہک ( رأیازده تساوی آزا وقوعنده ) بارمسنده سوزکر

( مدایه نظارتی ارکان مأموریندن بر ذاتک اقدارکے استعمال اکثرت

آزا اولور ) هر مساک معلومی ( رئیسک بولونجی طرف ترجیح ) حقدنگ

کجی تکلیف اولور . رأیازده معونی

مدنی

## مذرات

صفحہ

— ضبط سابق فراتی ۱۳۶ . . . . .

## ذات متخصی مسائل

— ( جبره ) احمد نجی بک ( مازلان ) عادل آرمغان و عارض

شباب بکر ( بیدار ) عدی بک آذونیت اسطی . . . . . ۱۱۱

## لایحۂ قانونیہ مذاکراتی

— کورویکیرہ گفت اشیا اوزرغان رسم اشیا حقدنگ ۱۰ مارت

۱۳۳۲ کارخی قانونہ مدنی لایحۂ قانونیہ ایکٹھی مذاکرہ سی . ۱۳۶

— کتاب عدل فرازنامہ بقۂ مذاکرہ سی . . . . . ۱۳۲

## بدا مذاکرات

دقیقہ

۲۰

۲

[ رئیس : حاجی عادل بک اقدی ]

## ضبط سابق فراتی

رئیس — اقدام . مجلس کتاد اولونجی . ضبط سابق خلاصی

فراحت اولونجی . بیوریکر بک اقدی .

( کتاب جدید بک ضبط سابق خلاصی اولور )

رئیس — ضبط سابق خلاصی حقدنگ بر مبالغه وارسی اقدام؛

ضبط سابق خلاصی عیاً قبول اولونجی .

رئیس — یعنی مقصد مالیہ ، « طرفین قاعدین تورجکبہ آشنا اولادقلری تقدیرده تورجکبہ تنظیم اولونان اوراقک مترجم صورتلری وریله بیلیر » دنیلمه سیمیدر ؟  
 رشدی بک (دکترلی) — اوده اولور اقدم .

سید یوسف فضل بک (عسیر) — « تورجکبہ مترجم » دنیلیور .  
 « تورجکبہ مترجم » دنیلمه دها مناسب اولور . چونکه تورجکبہ ترجمہ ایدیش دیمکدر .

عدلیہ ناظری نامنه امور حقوقہ مدیری عبدالرحمن منیب بک — اقدم . حکومتک تکلیفنده ، بر ورقہ نیک مترجم صورتک اعطاسی ایچون ، طرفین قاعدینک فلان لسانی یلیوب بیلمه دیرکنک تدقیقنه حاجت کورلمه مشدر . یعنی طرفین ، ترجمہ اولوق اوزره الدہ ایتمک ایستہ دیکری ورقہ یه ، لسانہ واقف اولسون اولماسون ، علی الاطلاق کندی طرفندن وقوع بولہ حق طلب ، اونک آرزوسی داخندہ مترجم بر صورتک اعطاسی ایچون ، کافی برسب عد و تاقی ایدیش و باشقہ بر قید علاوہ سنہ لزوم کورولمہ مشدر . بناء علیہ ، انجمن طرفندن مترجم صورتک اعطاسی ایچون اوندرک تورجکبہ آشنا اولادقلری شرط اتخاذ ایدہ جک طرزده وقوع بولان تبدیل ، بندہ کزہ مصلحتہ موافق دکلدر . حکومت مادہ سنک عیناً قبول ایدلمہ سنی رجا ایدرم .  
 رشدی بک (دکترلی) — حکومتک مادہ سنک عیناً قبولی دها موافق اوله جقدر . بوکا ، زده اشتراک ایدرز . چونکه ، بزم تصحیح بک موافق دکل .

رئیس — بوقرق آنتنی مادہ رینہ حکومتک ۵۴۰۴ ققلی مادہ سنکده عینی مقصد ایچون تنظیم اولوشمشدر — قبولی تکلیف ایدیورلر .  
 لطفاً اوقورمیسکز اقدم :

حکومتک تکلیف

مادہ : ۵۴ : کاتب عدل و معاوانلرینک رأساً تنظیم ایدہ جکلری اوراقک رجبہ ایله محرر اولسی شرطدر . السنہ سائرہ ایله یازلش اوراقک رجبہ مترجم بر صورتی تسجیل و حفظ اولندقدن صکرہ معاملہ تصدیقیہ ایضا ایدیلیر . رجبہ تنظیم اولونان اوراقک السنہ سائرہ یه مترجم صورتلری وریله بیلیر .

امور حقوقہ مدیری عبدالرحمن منیب بک — اقدم ، بندہ کزک تکلیفم ، یالکز تبدیلانک صوک قسمنہ معطوفدر . بناء علیہ اگر تکلیف حاجزی قبول ایدیلہ جک اولورسه ، مادہ شوشکلده اوله جقدر :  
 « کاتب عدلک رأساً تنظیم ایدہ جکلری اوراقک لسان رسمی ایله محرر اولاسی شرطدر . السنہ سائرہ ایله یازلش اوراقک تورجکبہ مترجم بر صورتی تسجیل و حفظ اولوندقدن صکرہ معاملہ تصدیقیہ ایضا ایدیلیر و تورجکبہ تنظیم اولونان اوراقک السنہ سائرہ یه مترجم صورتلری وریله بیلیر . »

علی غالب افندی (قرمسی) — شیمیدی ، بعض مملکتلرییز واردرکه اوراده تورجکبہ یازلادیده عریجه یازلدی . کاتب عدل تورجکبہ

عدل قرار نامہ سی حقتده ، بکچن سنہ ویرلش بر مستعجلت قراری بولوندیفته دون مطلع اولدم . شمدی به قدر اوقونان مادہ لری ، ایکی مذاکرہ یه تابع طوئدق ، بوندن بویله اوقونہ حق مادہ لری ده ، طبیی ایکی مذاکرہ یه تابع طوئدجغز را قانونک بر مادہ سنی ایکی مذاکرہ یه ، دیگر بر مادہ سنی بر مذاکرہ تابع طوئدق ، ہیئت جلیله کز جہده تنسیب ایدلز ظن ایدرم . بناء علیہ بر مستعجلت قراری ، یالکز انجمنہ تودیع ایتدی بکمز مادہ لری اوزرنده حاضر تاثر اولسون ، یعنی انجمن ، کندیلرینہ تودیع ایدیلن مادہ لری ، لطفاً بر آرز دها مستعجلاً تدقیق بویوره رق ہیئت جلیله یه تودیع استولترکه ، ان شاء الله ہیئت عمومہ دن بوقانونی چیقارایلم . (ن شاء الله صدالی) « ۵۵ » غمی مادہ یی لطفاً اوقویکزر بک افندی :

مادہ : ۴۵ : کاتب عدلک دائرہ لندہ محفوظ و مسجل اولیان هر ورقہ میرزہ بک صورتی طلب اولوندقدہ اول امرده ورقہ مذکورہ نیک بر صورتی میرزہ ایضا ایتدی بر لریک حفظ ایدلکدن صکرہ صورت مصدقہ سی وریله جکدر .

رئیس — بومادہ حقتده بر مطالعه واری اقدم؟ برنجی مذاکرہ سنی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون ؟  
 کافی کورلمشدر .

مادہ : ۴۶ : کاتب عدلک رأساً تنظیم ایدہ جکلری اوراقک لسان رسمی ایله محرر اولسی شرطدر . السنہ سائرہ ایله یازلش اوراقک رجبہ یه مترجم بر صورتی تسجیل و حفظ اولوندقدن صکرہ معاملہ تصدیقیہ ایضا ایدیلیر . طرفین قاعدین رجبہ آشنا اولدقلری تقدیرده مترجم صورتلری وریله بیلیر .

رئیس — سوز ایستہن واری اقدم ؟

رشدی بک (دکترلی) — بواده رکاکت وار اقدم . بزم تصحیحده : « طرفین قاعدین تورجکبہ آشنا اولادقلری تقدیرده مترجم صورتلری وریله بیلیر » دنیلیور . شوخالده بوعبارده دن ، تورجکبہ اولان قسمنکی و یا خود تورجکبہ دن غیری اولان صورتسکی وریله جکی آکلاشلما یور . بوجهت ائی تصریح ایدلمہ مش اقدم .

رئیس — بوتکلیفکزر له بومادہ نیک مذاکرہ سنک تأخیر نییمی طلب ایدیور سکز اقدم ؟

رشدی بک (دکترلی) — خایر اقدم . بوجهتک تصریحی ایستہ یورم ، طرفین قاعدین تورجکبہ آشنا اولادقیی تقدیرده تورجکبہ تنظیم اولونان اوراقک مترجم صورتی وریله جک ، نه اوله جق؟ بو ، توضیح ایسون .

رئیس — مادہ نیک برنجی فقرہ سنک نہایتندہ « . . . معاملہ تصدیقیہ ایضا ایدیلیر » دنیلیور ؛ اورایه قدر بردیہ جککزر واری ؟  
 رشدی بک (دکترلی) — تورجکبہ تنظیم اولونان اوراقک « طرفین قاعدین تورجکبہ آشنا اولادقلری تقدیرده مترجم صورتلری وریله بیلیر . » دنیلیور . بوققرہ حقتده سویله یورم .

ایله به جگر در. هیچ بروقت تجاری رنجیده ایدم جک، متضرر ایله به جک صورتده برقرار اخذ ایتیه به جگر در. عکسی تقدیرده، وظیفه لرینی سوء استعمال ایتیش اولورلر. سوء استعمال حالندهه یاقلرینی، قانونک پنجه سندن قورناره مازلر. اونک ایچون ماده نك بوضورته قبولی رجا ایدم.

شفیق بك (بایزید) — افندم، اساساً رسومات اداره‌سی مأموریندن شکل ایدم جک بر هیئت طرفندن ویریه جک قرارلرک، حقسنز اولاجنی خاطره کئز، فقط مادام که حکومت صنایع و تجارت اوطنسندن اوج ذاتی صاحب رأی اولارق هیئته اشتراك ایتدیر بیور، بوتلری اهل و قوف مفتیه آلمش اولسه ایدی و اولرندن استحصال معلومات ایتدگن سوکره، رسومات اداره سنده شکل ایدم جک قومیسون اعضا کرامی اعطای رأی ایدم جک اولسه لر ایدی، بو یاده هیچ برسوز سوبه نئز ایدی. فقط، مادام که مدر عمومی بك افندینک بو یوردقلری کپی خارجدن، صنایع و تجارت اوطنسندن، اوج ذات هیئته اشتراك ایتدیر بیور و بوتلر صاحب رأی اولورلر، او حالده اکثریت، ینه رسومات اداره سنه بر ایل بیور، دیمکدر. برده بك افندی بو یوردقلرکه: اوراده بولونه حق ذوانک، رسومات معاملاتنه واقف و بو خصوصه متخصص اولماسی لازمدر. بنده کزک تقریبی تقدیم مقصدم، عادلانه بر اکثریت حاصل اولماسی ایچوندر. چونکه او حالده، تسای آرا وقوعنده، ریاسته ایکی رأی ویر بیور. تقریر مده موضوع بحث ایتدیکم ذات، عدلیه دن آلماسونده تجارت و صنایع نظارتندن آلسون و بو صورتله هیئت شکل ایتسون و ویریه جک قرار. اکثرته ویرلش اولسون، مقصدم بودر افندم. اگر عدلیه نظارتندن مأمور آلتی آرزو ایتیه بورلر ایسه، تجارت نظارتندن مأمور انتخاب ایدلسون. اونظارتک یاستشارینک و یاخود بوایشه قوف تامی اولان دیگر بر مأمورینک حضورله رأی اعطا اولونسون.

رئیس — تعدیلنامه او قوندی افندم. رأیکزه عرض ایدیورم. شفیق بکک تعدیلنامه سنی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون: قبول ایدلمشدر افندم.

ماده بی رأیکزه عرض ایدیورم افندم. ماده بی قرائت اولونان شکله قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون: ماده قبول ایدلمشدر افندم.

ماده: ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتبار آمرعی الاجرادر. ماده: ۳ اشبو قانونک اجراسنه مالیه نظری ماموردر.

رئیس — هیئت همومیه سنی ده رأیکزه عرض ایدیورم افندم، قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون: قبول ایدلمشدر.

— نائب عدل قرار نامرینک بقیه مذاکره سی رئیس — افندم، کاتب عدل قرار نامه سنک ۵۵۵، نجی ماده سنده قالمشقی. بومناسبتله هیئت جلیله کزه برنی عرض ایدم: بوکاتب

شفیق بك (بایزید) — افندم، مادام که بر اختلاف وقوعنده بوبله بر هیئت تشکل ایدیور، شبهه سزکه بو اختلاف نی طرفانه بر صورتده حل و فصلی آرزو اولونیور، دیمکدر. بو هیئت، رسومات امانتندن بر ذاتک ریاستی آلتندم ینه رسوماتدن ایچی ذات و سوکره تجارت و صنایع اوطنسندن ده اوج ذاتک تشریکی ایله تشکیلی ایدیور فقط، تسای آرا وقوعنده ریاسته حق ترجیح ویر بیور. شوالده رسومات اداره سندن مأمور اولان اوج ذات، بر رأیده بولونور ایسه، رئیسک بولوندینی طرفک رأی ترجیح ایدله جکی ایچون تجارت و صنایع اوطنلرندن کن ذوانک رأی مسوم اولمایه جکی. اونلر، اقلیتنه قالمشقدر. بونک ایچون بنده کز دوشوندم. خلق نظرده، اصحاب مراجعت نظرده رسومات امانتک مأمورلری، اکثرته بوبله بر قرار ویردیله، مقدور اولدق، دییه بر طاقم اعتراضه حاجت قالماسون مقصدله بوبله تسای آرا وقوعنده، عدلیه نظارتی ارکان مأموریندن رینک اشتراکیه حل مسئله ایدلسون. بو صورتله عرض ایتدیکم محذوره رفع ایدلش بولونور. بونک ایچون تقدیم ایتدیکم تقریر موجبجه ماده نك تعدیلی عرض و تکلیف ایدیورم. هیئت جلیله حکمدر. فصل آرزو بو یورد ایسه اوله اولور، اوله قرار ویر.

صادق افندی (دکترلی) — مساعده بو یورد، بیکر افندم؟ رئیس — ذات طالیبری انجمن اعضاسند بیکر؟ چونکه بو قانونک ایکنجی مذاکره سنی بایوروز.

صادق افندی (دکترلی) — بو قانونک ایکنجی مذاکره سی اجرا اولوندینی بیلیم یوردم.

رئیس — حکومتجه و انجمنجه بر مطالعه واری افندم؟ مالیه نظری نامه رسومات مدیر عمومی سیری بك — حکومت، بولایچه قانونی بی حاضر لادینی زمان، اختلاف عادلانه و واقفانه بر صورتده حلی چاره سنی دوشوندی. هر وجهه عدالتی تأمین ایدم بیلیم ایچون، طرفینک حقوقنک مساواة محافظه ایدله سی جهتی نظر دفته آادی. اونک ایچون حل اختلاف مأمور اولان هیئته طرف حکومتدن، قاچ ذات مأمور ایدله جک ایسه، علاقه دار اولان طرفندن ده، اوقدر آدم بولونماسی جهتی در پیش ایلدی. اوصورتله مساواة، طرفیندن اوج کشی اولماسی تسبب ایتدی. سوکره، ایشک برده و قوف جهتی وار ایدی. چونکه معلوم حالیکزه، نمره تطبیقانی بر آرز کومر و کیکیکه تلق ایدر. کومر و کیکیکه ایسه تجریبه، عمارسه باحتیاج کومرتر. معاملات رسومیده تجریبه سی، اختصاص و قوفی اولمایان کیسه لر، مسائل رسومیه بی بك قولایقله حل ایدم مزلر. اونک ایچون، ریاستک ینه مأمورین رسومیه دن بر ذاته تودیی دوشوندیکی کی ریاستک رأینک، تسای آرا حالنده، مرجع طوماسی جهتی ده التزام ایدلی. بوندن مقصد، عرض ایتدیکم کی هم و قوف ایله مده عدالته تقرب ایتمک صورتیه، مسئله بی حل ایتمکدر. هر حالده طرف حکومتدن او هیئته مأمور ایدله جک ذوات، هیچ بروقت حقسنزاتی ایتیه به جکر و التزام عدالت

آرتین افندی (حلب) — افندم ، انجمن ، بوراده حکومتك  
 ماده سنك باشنه ایکی سطر علاوه ایتمش ، بوعلاوه ده : « تامتی حکومتك  
 رخصت رسمیه سنه متوقف عقودانده قوانین ونظامات متعلقه سی احکامنه  
 خلل گه مک اوزره .. دیبور . بونلر نه کی عقوداندره ، شاید بوراده  
 بو ذکر ایدلرسه ، قانون اقتضای اوله رق حکومتك رخصت رسمیه سی  
 منضم اولمادقه بوعقد تمام اولمازی ؟ اکر بوسطر لر بوراده بولو ناسه یدی  
 اوعقد لر معتبر اولور می ایدی ؟ بوسطر لر ک بولو ناسی ایله بولو ناسه منضم هیج بر  
 فرق یوقدر . بوجه ایله برابر ، حکومتك رخصت رسمیه سنك منضم اولاجنی  
 عقودات هانکی سیدر ؟ مثلاً براراضی فراغنده ، هر حالده اراضی مأمورینك  
 اذنی لاحق اولقی لازم . بوکی بر طاق شیلر واراما اونلر ، بوسطر لر اولسه ده  
 تمام اولماز ، اولمسه ده ؛ بو قیدك نه فائده سی وار ؛ بجه بوفائده سزولوم سزدر .  
 بوندن باشقه ماده ده « کاتب عدل لر ایجاب و قبول ایله منقذ بالمله عقود  
 ومقاولات وسندات سارینه » دینلیور . ماده بی حکومتده بویه یامیش .  
 بو ایجاب و قبول ایله منقذ اولان عقود ، مقاولات محرر لری طرفندن تصدیق  
 ای دیله جك ده ایجاب و قبول ایله منقذ اولمایان عقود تصدیق ای دیله یه جکی ؟  
 مثلاً کفالت ، یالکز ایجاب ایله منقذ اولور . قیوله توقف ایتمز . شو  
 حالده بریسی کاتب عدله بر کفالت نامه کتیرسه ، بو ایجاب و قبول ایله  
 منقذ دکلر . چونکه مکفول له حاضر دکل ، قبول ایله ممش ؛ دییه  
 تصدیق ای دیله یه جکی ؟ مثلاً ، بریسی بر خصصه کفیل اولاجق ،  
 مقاولات محررینه ؛ بن فلان کیسه یه کفالت ای دی یورم ، بر کفالت نامه  
 یازیکز . مکفول له ده حاضر اولسون ، ایجاب و قبول وقوعه کلسون  
 وعقد تمام اولسون دییه جك ده اوندن سوکره می تصدیق ای دیه جك ؟  
 بوراده عمومی تمیر لر ایله ؛ مقاولات محرر لری ، هر درلو مقاولات  
 وسنداتی تنظیم وتصدیق ایدر ، دیلی . ایستر اومقوله عقدی متضمن  
 اولسون ، ایستر اولسون . مقاولانك هینی شامل اولسون ، بو تمیرات  
 و تعریضات ایچه تأمل ای دیله ر ک یاز یلمش دکلر . مروضام بوندن عبارتدر .  
 آصف بك ( وان ) — انجمن طرفندن ماده بی : « تامتی  
 حکومتك رخصت رسمیه سنه متوقف عقودانده قوانین ونظامات  
 متعلقه سی احکامنه خلل گه مک اوزره . . . . قیدینك علاوه سی ،  
 ایشته بالآخره آرتین افندیك ده ایضاح ایتمک لری وجهله ، فراغ  
 وانتقال معاملاتنك مأمور مخصوصی حضورنده اولاجنی اشارت  
 ایچوندر . اکر بوراده بوقیدی قیوماسه یدیق بونك ، مؤخر بر قانون  
 اولماسی حبیله کاتب عدلرک ، فراغ وانتقال معاملاتنسه باقه لری  
 ایجاب ایدردی . بوقیدك سبب وضعی ، بوندن احتراز ایچوندر .  
 سوکره ایکنجی بر اعتراض لری ده واردرکه ؛ کاتب عدلرک ایجاب و قبول  
 ایله منقذ اولمایان عقودی ، تصدیق ادب و ایتمه یجک لری بوراده ذکر  
 ای دیله مش ؛ دیور لر . حال بوکه قانونك « ۵۵ » نخی ماده سنده ، بو بور دق لری  
 تماماً ذکر ای دیلشدر . اوماده موجبنجه کاتب عدلر ، علی العموم  
 وکالت نامه ، کفالت نامه کی تمهداتی تصدیق ایدر لر . بونلر ده ایسه ایجاب  
 و قبول یوقدر . بورایه بونك علاوه سی ده دها زوده مضبوطی تأمین  
 ایچوندر .

امور حقوقه مدبری عبدالرحمن منب بك — افندم ، آصف  
 بك افندیك جو ایلرینه بنده کزده بر نقطه علاوه ایتمك  
 ایسته یورم . انجمن طرفندن علاوه ای دلش اولان قیدك ، کرچه آرتین  
 افندی طرفندن لزوم سز اولدینی بیان ای دلش ایسه ده ، بونك باشقه  
 بر فائده سی دها واردر . کاتب عدلر طرفندن بالخاصه رأساً تنظیم  
 ای دلش اولان اوراق اوزرینه مرتب بعض احکام قانونیه واردرکه ،  
 بوندن سوکره کله جك اولان فصلك محتویاتی اوحکمدن بحث ایدر .  
 بناء علیه ، کاتب عدلر ، صورت مطلقه حکومتك اذنی وموافق انضمام  
 ایتمه دجه ، تمام اولمایان عقوداتی تنظیم ایتمك صلاحیتی حاز اولور لر سه  
 دوغریدن دوغری به یه صورته تنظیم ای دلش اولان مقاولات اوزرینه  
 قانوناً حکم ترتیب ای دی یلمک ایچون ، شر ائطک ایضای کفالتک بر طرف  
 ای دیله جکی ده ذکر ایتمك لازم کیلر . بناء علیه بوگون شو انجمن طرفندن  
 وقوع بولان تعدیلات دائره سنده ایکی کشتی کاتب عدله مراجسته ،  
 براراضی فراغی ویاخود هر هانکی بر غیر منقولک بیع و فراحی بولنده  
 بر مقاوله تنظیم ایتمك ایستسر ، کاتب عدل بومقاوله نامه بی ، تصدیق  
 امتناع ایده منز . چونکه کاتب عدلک تصدیق امتناع ای دیه جکی مقاولات  
 یالکز بوندن اول مذاکره سی کجیش اولان بر ماده نك انشای  
 مذاکره سنده سوبله ندردیکی وجهله ، آسایش مملکت ویاخود قوانین  
 همومیه به منایر و آداب عمومیه به مخالف احکامی احتوا ای دن مقاولاندر .  
 بومقاوله ایسه بوقیدین دکلر . بناء علیه بونی تصدیق ایدر . فقط  
 تصدیق ایتمکله برابر بومقاوله اوزرینه فراغ منقذ اولور می  
 اولمازی ؟ منقذ اولماز . بوقید بوراده ذکر ای دیله مش اولسه یدی  
 بونك منقذ اولوب اولمایه جنی مسئله سی موجب تردد اولور بون بناء علیه  
 منقذ دکلر ؛ دییه ادعا سرد ای دیله بیلر دی . ایشته بو ادعایه  
 محل قاسمق ایچون بوراده تصریح ای دلشدر . بوقیدك فائده سی ده  
 بودر . بناء علیه بوقانون چی قیدقندن سوکره ده بوکی مقاولاتی کاتب  
 عدل حضورنده تصدیق ایتمک ایستر منک ایستر اصحاب مصالح ، ارایه  
 مراجعت ایدر لر . مقاوله لر بی یایار لر . یالکز ، یامیش اولدق لری مقاوله لر ،  
 قانوناً بر حکمی حاز اولماز . اومقاوله نامه ایله غیر منقولک ملکیتی ،  
 برنك عهده سنندن قالقوب دیکرینك عهده سنه انتقال ایده منز .  
 فقط ایلریده بزم بویا دیه کی احکامز تبدیل ایدرده ، بوراده حکومت  
 مأمورینك اذنی لازم دکل ، یالکز شاهد رسمی مقبیه عقدك  
 اونك حضورنده ایضای کافیدر ؛ دییه بر ماده قبول ایدر سه ک . کاتب  
 عدلرک اساساً حاز اولدق لری صلاحیته بناء او وقت یایه جق لری  
 تصدیق ایله ، حتی ملکیتده انتقال ایده بیلر و بناء علیه شمعی  
 یایه جق اولان شو قانون ، هم استقباله تصور ای دیله جك اشکال  
 احتوا ایدر ، هم ده احتیاجات حاضر به موافق اولور . بناء علیه  
 شو قیدك بوس بوتون فائده سی یوقدر ؛ دییه ادعا اولونماز .  
 سوکره ایجاب و قبول ایله منقذ اولور مسئله سنه کنجه ؛ بنده کز  
 اوله ظن ای دی یورم که بونی تمقیب ای دن ماده ده سرحات کافیه  
 اولمسه یدی و بو ماده ده عقود ومقاولان دن برده « سنه » گه سی

ترجمه ایدر واونلرک بیلهدکری لسان ایله محرر اوراق کاتب عدلر ،  
او لسانه واقف و امین کیسه له ترجمه ایندی برلر .

رشدی بک ( دکزلی ) — موافق افندم . قبول ایدیوروز .  
رئیس — بو صورت له ماده نک برنجی مذاکره سی کافی کورنلر  
لطفاً ال قالدیرسون :  
کافی کورولشد .

ماده : ۴۹ — تبلیغی طلب اولنان هر نوع اوراق اصول محاکمه  
حقوقه قانونده کوسترین شرأطه توفیقاً مخاطبلرینه تبلیغ ایلدکن  
صکره آله حق محض علم و خبر و یا قبولدن استنکاف و قوعنده مأموری طرفدن  
طوبیه حق ضبط و رقه سی نسخه اصلیه ایله برلکده حفظ ایده لهرک  
دیگر بر نسخه زیرینه کیفیت تبلیغ درج و تصدیق ایله صاحبته ماده قیلنور .  
رئیس — ماده حقته سوز ایستین و ارمی افندم ؟ برنجی  
مذاکره سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :

کافی کورولشد .  
ترتیب صره سیله کلن « ۵۰ » نجی ماده که ، اوندن اول حکومتک  
« ۵۸ » نجی ماده سی وارد . بوماده ، انجمنجه طی اولونیور . بناه علیه  
انجمنک « ۵۰ » نجی ماده سی اوقیوروز ؟ بوورک افندم :

ماده : ۵۰ — کاتب عدلر کرک دائره رسمیه و کرک اشخاص  
طرفندن طلب و قوعنده اعتبار مالی به متعلق تحقیقاتی بالاجرا معلومات  
مستحصله ی انبا ایدرلر .

رئیس — سوز ایستین و ارمی افندم ؟ برنجی مذاکره سی کافی  
کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :  
کافی کورولشد .

ماده : ۵۱ — کاتب عدلر دائره مآذونیتلری خارجنده بولنان  
اشخاصه مآذ تبلیغاتی ممالک عثمانیه داخلنده او محکک کاتب عدلی و ممالک  
عثمانیه خارجنده عثمانی شهبندلری واسطتیه ایفا ایدرلر .

رئیس — ماده نک برنجی مذاکره سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :  
کافی کورولشد .

ایکنجه باب

معاملات مومیه مدینه داتر اولوب ایکی فصلی مشتهدر

فصل اول

انواع معاملات بیاندهدر

حکومتک تکلیف ایندیگی شکل

ماده : ۶۱ — کاتب عدل و معاونلری ایجاب و قبول ایله منتقد  
بالجمله عقود و مقاولات و سندات سائره ی تنظیم و تصدیق و ترجمه و تبلیغ  
معاملاتی ایفا ایدرلر .

انجمنک تکلیف ایندیگی شکل

ماده : ۵۲ — تمامی حکومتک رخصت رسمیه سنه متوقف  
عقودانده قوانین و نظامات متعلقه سی احکامنه خلل که مکه اوزره کاتب  
عدلر ایجاب و قبول ایله منتقد بالجمله عقود و مقاولات و سندات سائره ی  
تنظیم و تصدیق و ترجمه و تبلیغ معاملات ایفا ایدرلر .

بیلمز واوراده تورکیه به ترجمه ایده جک کیسه بولونمازه ، کاتب عدل  
نه پایه جقدر ؟

رشدی بک ( دکزلی ) — کاتب عدلک انجمنده آرانیه جق  
شرطلرک بری ده ، انتخاب ایده لهرک کاتب عدلک ، تورکیه به واقف  
اولاسیدر . تورکیه به واقف اولمایان کاتب عدل ، ایضاً وظیفه ایده من  
و بناه علیه اونک یا یش اولدینی ایش ده معتبر اولماز .  
رئیس — حکومتک تکلیفه انجمن ده اشتراک ایدیور . ماده نک  
بو شکله برنجی مذاکره سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :  
کافی کورولشد .

ماده : ۴۷ — برلاندن دیگر لسانه ترجمه اولنان اوراقک نسخه  
ثانیه ی ترکیه ترجمه سیله برابر دوسه ده حفظ ایدیله .

رئیس — برنجی مذاکره سی کافی کورنلر لطفاً ال قالدیرسون :  
کافی کورولشد .

ماده : ۴۸ — ترجمه سنه لزوم کوریلن اوراق بالذات کاتب عدل  
ویا رفقاسی ترجمه ایدر و اونلرک بیلهدکری لسان ایله محرر اوراق  
او لسانه واقف و امین کیسه له ترجمه ایندی برر .

هارون حلمی افندی ( تکفور طاعی ) — بوراده برر کاکت  
وارکی کورنیورم . « واونلرک بیلهدکری لسان ایله محرر اوراق  
اولسانه واقف و امین کیسه له ترجمه ایندی برلور . « دنلیسه ده  
مناسب اولور ظن ایدرم . چونکه کیمنک ترجمه ایندی بره جکی آکلاشیلما یور .  
یا « کندیلرینه ، دیلی و یا خود ، « ایندی برلور » قیدی علاوه اولو تلیدر .  
رئیس — « واونلرک بیلهدکری لسان ایله محرر اوراق اولسانه  
واقف و امین کیسه له ترجمه ایندی برلور » دنلیسه او وقت قاعل  
ذکر ایده مش اولور .

آصف بک ( وان ) — کاتب عدلک ترجمه ایندی بره جکی ، یوقاریده  
تصریح ایلدشد . اونک ایچون بوراده تصریح لزوم یوقدر .

هارون حلمی افندی ( تکفور طاعی ) — جمله دوعری دکلدرا افندم .  
رئیس — افندم . ذاتاً بو ، بر جمله تصحیحندن عبارتدر .  
« واونلرک بیلهدکری لسان ایله محرر اوراق اولسانه واقف و امین  
کیسه له ترجمه ایندی برلور » بوورنیورلر .

صادق افندی ( دکزلی ) — مناجه برفرق یوق افندم . برسی  
معلوم ، دیکری مجهول .

رئیس — اوت افندم .

رحمی بک ( سیواس ) — ظن ایدیورم که مناجه فرق وارد  
افندم . « ترجمه ایندی برلور » دنلیسه باشقه سی طرفندن ترجمه  
ایندی برلور ، دیمکدر . زیرا ، مقصد ، کاتب عدلرک ترجمه  
ایندی بره جکیدر . مناجه اوله آکلاشیلر . اوراق کاتب عدلر ،  
اولسانه واقف کیسه له ترجمه ایندی برلر ، مقاندهدر . اونک ایچون  
« ایندی برلور » گله سنک وضی موافق دکلدر .

رئیس — مساعده بووردره کز بنده کز بو ایکی تکلیفی مزج  
ایده جکم . تکلیف شو شکلی آله جق :

« ترجمه سنه لزوم کوریلن اوراق بالذات کاتب عدل ویا رفقاسی

برده اقدم ، بورادہ حکومتک رخصت رسمیسہ متوقف اولان  
 معاملاتن بحث ایدلش . بندہ کزده بونک فضلہ اولدینتہ قائم ، فضلہ  
 اولدقن ماعدا بو فقرہنک مضر اولدینتہ قائم . چونکہ حکومتک  
 رخصت رسمیسہ متوقف اولان معاملاتہ متدائر قوانین و نظامانہ  
 خلل کلہ بے جکدر ؛ دیہ صراحتاً بر قید وضع ایدیوروز . پک آبی  
 اما دها بر طاقم معاملات واردکہ آنلرکده تمامی بر طاقم شرائط  
 قانونیک تحقیق ایتہستہ وابستہدر . شدی شق اولده خلل کلہ بے جکدر  
 قیدینک تصریح ایدلش اولہستندن شق ثانیدہ خلل کلہ جکدر ،  
 حکمی استخراج ایدلمسی احتیالی وارد . مثلاً ، طاقک اہلیتی اولماسی ،  
 مائل و بالغ اولماسی ، شولہ اولماسی ، بولہ اولماسی قوانین اساسیہ  
 شرائطنددر . حال بوکہ بورادہ بولہ بر قید بوقدر . بولہ بر قید اولہستندن  
 دولای او قواعد خلل کلہ جکدیر ؟ اگر تصریح ایدلمش اولان  
 قواعد مذکورہہ خلل کلہ بے جک ایسہ تمامی قوانین و نظامات  
 خصوصیہ تابع اولان معاملاتکده بورادہ صورت مخصوصہ مذکر  
 ایدلسنہ لزوم بوقدر .

معلوم عالییری اولدینی اوزرہ معاوادلہ ایک شیشی تفریق ایتک  
 اقتضا ایدر . برسی ، اوصاف خارجہ سیدرکہ ، مقاولات محررہ  
 تصدیق ایدیلن نقطہ لرونلدر . طرفینک ہوتی ، امضاسی و افادہ لری کی .  
 فقط ، مندرجانی اعتبارہ ، معاوہہ متبرمیدر دکلدر ؟ بو ، مقاولات  
 محررینک صلاحیتی داخلندہ دکلدر . اگر بو بواہدہ ، بردعوی ظہور  
 ایدہ جک اولورسہ بوندہ بیان رأی ایدہ جک اولان حا کدر . بناء علیہ  
 مقاولات محرری قاعدتہ : سزک ہایدینکیز مقاولات قانونہ مخالفدر ،  
 بن بونی تصدیق ایتہ ؛ دیمک حقی حائر اولاماز . چونکہ اولایلیرکہ ،  
 مقاولات محرری دہ یا تصدداً و یا خود من غیر قصد خطا ایدیور .  
 طرفینک مقاولات محررینہ بیان ایدہ دکلری بر مقاولادہ ، اگر آداب  
 عمومیہ و انتظام عامہ و آسایش عمومیہ مخالف بر شرط موجود  
 دکلہ آرتق مقاولات محررینک ہیچ برشی ایلہ مشغول اولنہ  
 صلاحیتی بوقدر ، او مقاولانامہ بی تنظیم ایدہ جکدر . اگر احکام  
 مندرجسی ، بر سبب قانونیدن دولای باطل ایسہ بو ، طرفینہ مائد  
 بر مستلہدر و بونی دہ حکم ایدہ جک اولان مقاولات محرری دکلدر ،  
 حا کدر .

امور حقوقیہ مدیری عبدالرحمن منیب بک — امانولیدی اقدی  
 حضرتلری طرفندن وقوع بولان ایضاحک جملہسنہ اشتراک ایتہ مکہ  
 برابر ، نجم الدین منلا بک اقدی حضرتلری طرفندن بیان ایدلینکی  
 وجہلہ ، بورادہ اصل انجمن طرفندن علاوہ ایدلش اولان قید ایلہ ،  
 سندک قانوناً حائز اولاجنی حکم وقوت مستلسی نظر اعتبارہ آلدینکی ،  
 ویریلن ایضاحندن ، آکلاشیلیور . کاتب عدلار طرفندن تنظیم ایدیلن  
 سندانک درجہ حکم وقوت ایسہ ذاتاً بونی متعاقب مذاکرہسی  
 باشلاہجق اولان فصلہ و بالخاصہ ۶۹۰۰ نجی مادہ دہ موضوع بحث  
 ایدہ جکدر . اگر او مادہنک مندرجانی ، اسای مذاکرہ دہ ، حقیقتاً  
 تعدیل موجب بولوندینی نظر دقتی جلب ایدہرسہ ، او وقت ایجابی

مطلق اولراق ذکر ایدلمشدر بوقانونک تاریخی دہ مؤخردر ،  
 بونک متبر اولماسی اقتضا ایدر . ایستہ بوملاحظہ بشاء  
 انجمن بوقیدی علاوہ ایتشدرکہ بوعبارہ ، ہیچ بروقتہ طرفین  
 ماقدینک ، اموال غیر منقولہ بمتعلق معاملاتندن دولای کاتب عدلہ  
 مراجستری کاندہ بونلرک مقاولاتنک عدم تصدیقی ایجاب  
 ایتدیرمز . بو ، اوکا خلل ویرمز . بوقسہ ایلریدہ ، بامش اولدینی  
 معاوادلہن دولای ضرر وقوعہ کلیرسہ او ضرری تضمین ایتدیرہ بیلر .  
 معلوم عالییری دہ ، نہ کی شیلر مقاولات محرری طرفندن تصدیق  
 ایدلن ؟ بو جهت دیگر مادہ دہ معیندر ، محرردر . بولہ اموال غیر  
 منقولہ بمتعلق اولوب خصوصی قانونلرک منع ایتدینکی خصوصانک  
 بامناسنہ دائر برصراحت بوقدر . اونک ایچون بونک قبولی تکلیف  
 ایدیورم .

نجم الدین منلا بک ( قسطنی ) — بک اقدی برادر مزک  
 نظر دقتی جلب ایدرم کہ ، ذکر و توضیح بویوردقلمی مثالی ،  
 « تمامی حکومتک رخصت رسمیسہ متوقف عقوداندہ قوانین و نظامات  
 متعلقہسی احکامنہ خلل کلہ مک اولزرہ ... » تفسیری افادہ ایدہ جک بر  
 مثال کی کورمہ بورم . مطلق اولرق « تمامی حکومتک رخصت رسمیسہ  
 متوقف عقود » بوقدر . بالکیز حکومت ، قانون مخصوصہ علاقہ  
 دارانی ، اموال غیر منقولہنک تصرفنہ متعلق اولان عقود ایچون  
 دفتر خاقانی دائرہ ملدہ تقرر رسمی اعطاسیہ مکلف طومشدر . فقط  
 اورایہ کیتہندن اول بالجمہ بایلاحق اولان مقاولات ایچون هر کس ،  
 عقد و تمامی معاوادلہ سربست بولوندینی کی کیفیت تصدیق دہ مائد  
 اولدینی دائرہ حکومتہ بالراجہ تصدیق ایتدیرمک حقی حائردر .  
 ۶۹۰۰ نجی مادہ بکلنجہ : « ۶۹۰۰ نجی مادہ بے اصل ایجاب ایدن قیدی  
 علاوہ ایدرز . یعنی قانون مخصوصنہ مخالف اولامق شرطی اورایہ  
 قویہ بیلرز . بوقسہ ، بورادہ مقصدلری بوقید ایلہ افادہ ایدہ مز لرا  
 « تمامی حکومتک رخصت رسمیسہ متوقف عقوداندہ ... » تفسیرینک ،  
 مقصدی افادہ قابلیتی بوقدر . فقط ، ۶۹۰۰ نجی مادہ بکلنجہ ، بویادہ  
 لازم کلن تفسیرانی اومادہ بے علاوہ ایدرز . فقط ، بورادہ قاعدہ اصلیہ  
 وضع ایتدکلری زمان ، بوققرہ بے بندہ کز لزوم کورمہ بورم .

امانولیدی اقدی ( آبدین ) — اقدیلر ، مضبطہ محرری بک  
 اقدی جوابلرندہ ، بوقانونک تاریخی مؤخر اولدینسندن طولای  
 قانون خصوصی ، بوقانون ایلہ لغو ایدلمشدر ؛ دیدلر . بندہ کز  
 ظن ایدیورم کہ ، بوندہ برآ کاشلق اولسہ کرکدر . چونکہ ہیچ بروقت ،  
 قانون خصوصی ، بیک قانوندہ صراحت اولمادہ بقرقانون عمومی ایلہ  
 لغو ایدلہمن . مثلاً ، اجرا قانونی تطبیق ایدیوروز ، اجرا قانونندہ ،  
 قانون تجارت مادہ لرینہ مخالف احکام قبول ایدیلورایسہ بو ، قانون  
 تجارتنک احکامنی اخلال ایدہمن . چونکہ قانون تجارت ، قانون  
 خصوصیدر . کذا بوقانونلر دہ وضع ایدہ جکمز بر قاعدہ بے مخالف  
 باشقہ برقانون خصوصی وارسہ او قانون خصوصی بلا صراحت قانون  
 عمومی ایلہ لغو ایدلش اولماز .

ذکر ایدلش بولونامه‌سی بدی بورادن ایجاب و قبول کله‌ری خذف ایتمکده برعقدور اولمازدی . فقط مادام‌که قانونک ممکن مرتبه واضح و صریح اولماسی آرزو ایدیلور و بوراده برقم ایجاب و قبول ایله منعقد اولان عقود و آیرجه یالکنز ایجاب ایله انتقال ایدن عقودده ذکر و تصریح ایدلش بولونیور ، اولخالده هر برینک آری آری ذکر و تصریح ایدله‌سندن قانونک فصله بروضوح و صراحتی حارز اولماسی کی برقانده حاصل اولوبور . بده ظن ایدرم‌که بوقیدک ایشانی تأمین ایچون کافی برقاندهدر .

آرتین افسندی (حلب) - افسندم ، حکومت مأموری بک افسندی‌ده اعتراف ایله دیورلرکه : قوانین سائره احکامنه مخالف و مغایر اولاراق برعقدک اجراسی ، حکومتنک اذنه متوقف اولدینی حالده ، مقاولات محرری حضورنده بوخصوص آرانیملازسه ذاتاً اوعقدک حکمی اولماز . فقط اولنری اوله برمعامله‌دن تحذیر ایچون ، بونک بوراده برقاندهسی اولور . بوقسه مأمور بک افسندینک کندیلری‌ده معتقدلرکه بو ، بورادن قائلشمده اولسه یته برخلل کلز . کله‌م دیگر جهتلرینه : آشاخی ماده‌لرده ایجاب و قبولی متضمن اولمایان بر طاقم معاملات‌ده ذکر ایدلش ؛ دیورلر . مادام‌که کاتب عدلرک تنظیم ایدمچی اوراقه دائر شوراده اوج ماده وارد ، اکر بو اوراق افرادی برر برر ذکر ایتمک ایسته‌بورلرسه او فردلری‌ده بر ماده‌ده ذکر ایتمک ؛ یوق اکر افرادی ذکر ایجه‌بو بده عمومی تمیزلره اکتفا ایتمک ایسته‌بورلرسه اوج تمیز ایله ایشی بیتمیلیر . باشقه دولتلرک قانونلرنده هپ بوسورته‌در . «قوانینسون ، قوتزات ، آفت ، کله‌ری ذکر ایدلشم . یعنی ، مقاولات ، عقود ، سندات کله‌ری بوتون اوراق و معاملاتن شاملدر . بوقسه تعداد ایتمک لازم ایسه درت بش ماده‌یه حاجت بوقدر . بونلر ، فکری تشویش ایدر . بنشاء علیه ، هپنی بر ماده‌ده تعداد ایتمک . بنده‌کمزجه اک مناسب صورت بوور .

نجیم‌الدین منلا بک (قسطلونی) - بنده‌کمزده بوخصوصده آرتین افسندینک فکرنه اشتراک ایدم‌چکم . برکره ماده قانونیه ، طرز تحریری اعتبارله ، انجمنجه علاوه ایدیلن «تاماتی حکومتنک رخصت رسمیه‌سنه متوقف عقوددانه قوانین و نظامات متعلقه‌سی احکامنه خلل گله‌مک‌اوزره» تمیزی ، هیچ رمزناقی افاده ایتمز . اکر انجمن ، اموال غیر منقوله‌مک کیفیت فراغه حائز طرفین جانبندن تنظیم قننان مقاله نامه‌مک تصدیق صورتله دفتر خاقاقجه پایلماسی لازم کنن فراغ و تقرر معامله‌سنه بوسورته خلل کلیر ، بونک اوکنه چهلم ؛ دیمک ایسته‌بورلرسه بو صورتله هم مقصد ادا ایدلنر و هم‌ده بونک تأمیننه اساساً سبب بوقدر . چونکه ، سربستی مقاولات حقدنه پایلان بر قانون‌موقت موجبجه ، هر نوع مقاولات معتبردر . اموال غیر منقوله‌مک تصرفه متعلق اولان قوانین مخصوصه‌یه مغایر اولماق شرطیه پایلان مقاولات دخی معتبردر . فقط اموال غیر منقوله‌مک تصرفه متعلق قوانین مخصوصه‌یه مغایر اولان مقاولات حکمه نظرند

معتبر دکلدر . طرفین ایستلرسه اموال غیر منقوله‌مک تصرفه دائر بر مقاله خصوصیه تنظیم ایدلر و مقاولات محررینه کله‌کلری وقت ، مادام‌که آداب عمومییه و قانون اساسی‌یه مغایر تمیزیاتی محتوی دکلدر ، مقاولات محرری اونی تصدیق ایدر . لکن کیفیت تصدیق ، بر رسمیت و بر نتیجه قطعیه و فعلیه افاده ایتمز ، یعنی مثبت بر نتیجه‌سی اولماز . فقط ، حکمه‌یه کله‌کلری زمان ، اموال غیر منقوله‌مک انتقال و تصرفه عائد اولان مسامله‌مک مطلقاً دفتر خاقاقی امانت مأمورینک حضورنده اجراسی حقدنه‌کی قوانین مخصوصیه بنشاء حکمه ، بوقی مقاولات مخصوصیه قبول ایتمز . لکن اومقاله‌نامه‌ده ، طرفینک یکدیگرینه قارشو بر طاقم تضمینات اعطاسی تمهیدنی متضمن فقرات وار ایسه ، کیفیت تصدیق دولایسیله ، تصدیق تأمین و افاده ایتدیگی نتیجه رسمیه ، نه ایسه او ، بالطبع سند حقدنه مرعی و معتبر اولور . کذلک وصیته متعلق بر طاقم مقاولات پاییلرکه بده معتبر دکلدر . کذلک ارثه متعلق مقاولات اولور ، بو مقاولات دخی معتبر دکلدر .

فقط مقاولات محرری بوقاریدم وضع ایدیلن برنسب اعتبارله ، قانون اساسی‌یه مخالف و آداب عمومییه و آسایش مملکتک متنافی اولمایان مقاولاتی تصدقدن نه ایچون استنکاف اشون ؟ بو مقاولاتک رسماً معتبر اولماسی و حکمه‌جه اونک علینده برقرار ائخاذ ایدلمسی کیفیتنی ، طرفین عاقبتیه حائدر . مادام‌که مقاولاتی تشویش ایچون مقاولات محررینه مراجعت ایدیلور . او مراجعت ، حقوق عمومییه متنافی دکلدر . مقاولات محرری او مراجعتی متضمن بولونان مقاولاتک محتویاتی البته تصدیق ایتملیر . بنده‌کمزجه «تاماتی حکومتنک رخصت رسمیه‌سنه متوقف عقوددانه قوانین و نظامات مخصوصه‌سی احکامنه خلل گله‌مک» تمیزینک تماماً طبعی موافق اولور و بوقیدک ماده‌یه وضعدنه بر حکمت حقوقیه بولوندینی‌ده فرض و تحمیلن ایدمه‌بورم . رشدی بک (دکرلی) - هر نه قدر بک قندی حضرتلری بو قیدک عدم لزومنی بیان ایتدیلمسه بنده‌کمز ، بوقفره‌مک لزومنه قانع بولونیورم . چونکه ؛ قانونک دیگر بر ماده‌سنده ، یعنی «۶۶» نجی ماده‌سنده «کاتب عدل طرفندن اشبو قانون ایله تعین ایدیلن شرائط و قواعد توفیقاً رأساً تنظیم واعطا ایدیلن اوراق و مقاولات و سندات سائره حقدن حقدنه شرعی و نظامی بالعموم محاکم ردواتر رسمیه دولته موثوق و معمول به اولوب مضمونیه بلا یته عمل اولونور ،

دینیلور . بو ماده موجبجه ، اموال غیر منقوله‌مک فراغ و انتقاله متعلق اولان قوانین و نظاماتک معتبر اولماسی ؛ لازم کلیر . بو کاتب عدل قانونی ، بحث اولونان قوانین و نظاماتدن صوکره یارلدینی جهته بوقانون ، بالطبع اولنرک احکامنی فسح ایدر . شمدی طرفین حقدن مقاولات محررینک یعنی کاتب عدلک حضورینه کیده‌رک بویله اموال غیر منقوله و یاخود اراضیه متعلق اولان بر مسئله حقدنه مقاله عقد ایدلرسه بو مقاله‌نامه ، عرض ایتدیکم «۶۶» نجی ماده موجبجه ظن ایدیبورم ، محاکمه معتبر اولوق ایجاب ایدر ، کرچه قوانین مخصوصیه ایله منع ایدلش دینیلورسه مادام‌که قانونده

انجمن تکلیف ابتدیی شکل

ماده : ۵۵ - کاتب عدل علی العموم وکالتنامه ، کفالتنامه ، صلحنامه ، ابرنامه ، محکیمنامه ، جمعیت و شرکت های و تجارته شرطنامه و مقاله نامه لری ، تمدید مدت ، تزید و یا تنزیل سرمایه ، تبدیل اعضا و عنوان ، تحویل مکان ، اقاله عقود ، فسخ شرکت بیاننامه لری و انشاآت و التزامات و مداخلات کی بالجملة تمهد به دارم مقاله نامه لری و حسن حاله و اعتبار مالی و خصوصیات سائریه دائر شهادتنامه و مضططر تنظیم و یا تصدیق و اهل خبره را پورلری و کفنامه و بالمعموم اوراق صورتلری و ترجمه لری و مؤسسات مالی و تجارته و اسانف دفتر لری تصدیق ایدر لری .

رئیس - سوزایتین واری اقدم؟ پورویکتر آرتین اقدی .  
 آرتین اقدی (حلب) - مادامکه دهها واضح ، دهها بیضا اولان و اوج گله ایله بوتون عقودانه ، مقالوانه شامل بر ماده پایتی اصولی ترجیح پورومادیلر ، افرادی تعداد جهتت یکندیلر . بوحالده حکومت ماده سی ، انجمنک شوائکی ماده ستندن دهها منتظدره ، دهها واضحدر و بوراده داخل اولمایان بر چوق جهترو وارد ده اولاری ده که آرتینک لازمدر ، مثلاً ، انجمنک ماده ستنده یالکنز « شرکت عادیه » دنیلور ، مزارعه و مساقاة کی شرکتلر ذکر ایدله یور . سببیده ، ظن ایدرم ، بونلرکده بر نوع شرکت اولدیغندیلر . فقط ماده ده کی « شرکت عادیه » تعیری یالکنز شرکت تجارته تک مقابلی اوله لرق ذکر ایدلش اولور . مزارعه و مساقاة تک کندیلرینه هاند خصوصیتلری وار . بونلرده بر نوع شرکتلر . حکومت شرکتلر میاننده مزارعه و مساقاتی ده ذکر ایتش . یارین ریسی مقاولات محررینک یانه کیتسه ، مقاولات مخزری ، انجمنک شوماده ستنه بنا بوراده مزارعه داخل دظدر ؛ دیه اوستندلری تصدیق ایتمز لک ایده بیلر . بونلرده ، هر نه قدر شرکتنه داخل ایسه ده سو کو توری . مادامکه انجمن ، کندنی افادیلرینه نظراً بر طاق فضل قیودات ایله معاملاتی دهها زیاده تأمین ایتمک ایسته مشدر . شو حالده مزارعه و مساقاتی بورایه ادخال ایتملری لازم ایدی . بنده کنز دیبورم که : حکومتک ماده سی دهها موافقدر ، او ، قبول اولونسون ،

رشدی بک (دکتری) - حکومتک « ۶۳ » نجی ماده سی ایکی قسم اوزرینه ترتیب ایدلیکی ایچون بز تفریق ایتدک . بو ایکی قسمدن بریسی اموال غیر منقوله ، دیگر قسی اموال غیر منقوله به تعلق ایچوب شرکتنه ، کفالت ، وکالت متعلق احکامی حاویدر . بو ماده ملک اموال غیر منقوله به تعلق اولان احکامی ایچون آری بر ماده پایلمشدر . اموال غیر منقوله به تعلق اولما بوبده صرف کفالت ، وکالت و شرکتنه متعلق بولونانلری آری بر ماده اولارق تنظیم ایدلمشدر . بونلرک ایچریسنده مزارعه و مساقاة کی شیلر واردر که طبی بونلرده شرکت عادیه ده داخلدر . بونلر ایچون انجمن . فضل یازمنه لزوم کورمه دی و اولنلری طی ایدنی . اما هیئت جلیله موافق کورسه اوکا ده جکیز بوقدر . امانولیدی اقدی ( آبدن ) - بنده کنز ظن ایدیورم که « ۵۳ ، ۵۴ ، ۵۵ » نجی ماده لرده بوتون مقاولات و عقود تصدیق ایتمک هیچ بر مقصدی تأمین ایتمز . مقصد ایشی توضیح ایتمک ایسه ظن ایدرم . وضوح برینه مشکلاک دو جل اولورز . چونکه اوراق نه قدر تعداد ایتمک ایستلرسه ایسته سونلر ، کانه سی بوراده ذکر

ایتمک احتمالی بوقدر . قانونک برنجی ماده ستنده عبارات عمومیه ایله ، اشخاصک و یا اشخاص حکمیته تک رسمیت و رسمک مجبور اولدقاری و یا خود رسمیت و رسمک ایسته دکری کافه اوراق مقاولات محرر لری تنظیم ایدر ، دیه ذکر ایدلش ایکن تصدیق ایجاب ایدن اوراق بوراده بر بر تعداد ایدله جک اولور ایسه اوماده عمومیه تک حکمی بوماده لری ایله تحدید ایدلمشدر کی بر منشا چقماستندکه احتمالی واردر . بنا علیله بوماده لریک فضل اولدینی قبول ایدلمسه بیه ، هیچ دکلسه مثال قیلدن اولارق بعضی اوراق ذکر ایدلرکن سوکره اصحاب مراجعتک رسمیت و رسمک ایسته دکری کافه اوراقک مقاولات محرر لریجه تصدیق ایدله جکی علاوه ذکر و تصریح ایتمک لازمدر .

رئیس - باشقه بر مطالعه واری اقدم ؟ شدی اقدم ، حکومتک تکلیف ابتدیی « ۶۳ » نجی ماده ، انجمنجه « ۵۶ ، ۵۵ » نجی اولوق اوزره ایکی ماده اولارق تنظیم ایدلمشدر . برده « ۵۴ » نجی ماده وار که او تک مذاکره سی هیئت جلیله کافی کوردی . بعضی رفقای محترمه طرفندن ، بو اوج ماده توحید ایدلمسه دی و یا خود حکومتک ماده سی عیناً قبول اولونسه دی ؛ کی مطالعه لرده وارد اولدی . انجمن طرفندن ماده ی علاوه ایدلمش اولان مزارعه و مساقاة کی شرکتلرک ماده یه ادخاله و دیگر بیان پورویلان تبدیلاته دائر بر تبدیلامه و بر لریسه ماده ی اوتعدیلنامه دائر ستنده رأیکزه عرض ایدرم .  
 آرتین اقدی (حلب) - حکومت طرفندن جواب و بر لرسون اقدم ، صادق اقدی (دکتری) - مضططر محوری بک ، مسئله یی اموال منقوله و غیر منقوله حقتنده ایکی به تفریق ایدرک او بولده ماده تک تنظیمنه دائر بیاناتده بولوندیله که دهریسی ده بودر . ماده لرده ، بوتون شرکتک انواع و افراد یی و سائر معاملات تصدیق ایتمکده نه معنی وار ؛ « خیر الکلام مافل و دل » شدی بوراده شرکت عقد اولونه جق ، فسخ ایدله جک ، اقاله اولونه جق ، شوبه اوله جق ، بویه اوله جقدر ؛ دیه تعداد ایدلرکن سوکره علی اطلاع مزارعه لری ، مساقاة لرده شرکت انواعنه داخل اولور . مثلاً شرکت ، شرکت عقد و شرکت ملکه تقسیم اولونمش ، سوکره شرکت ملک ، مفروضه یه تقسیم ایدلش ، شوبه اولمش ، بویه اولمش . مزارعه لریک ، مساقاة لریک هبسی شرکت میاننه داخل اولدینی ایچون بونلر احکام عمومیه مزده و فصل مخصوص لرنده تعداد ایدلمشدر . شو حالده بوراده مزارعه و مساقاة و سائر نی و شرکتک بالمعموم انواع و افرادی ده بویه توضیحاً و تفصیلاً بیان ایتمکده بر معنی بوقدر . چونکه بر قانون پاییلور . اونلر احتوا ایتمدیکی مسان و احکامی ، انجمن « ۵۵ » نجی ماده ستنده « ... ابرنامه ، محکیمنامه ، مقاله نامه ، شرطنامه ، اقاله عقود ، فسخ شرکت ... ایلم » صورتنده القاض عریبه ایله افاده ایتشدر که هم مختصر و همده مفیددر . تفصیلاتده بر معنی بوقدر . اونلر ایچون انجمنک وضع ابتدیی ماده ، بریکندن دهها زیاده قانون تنظیمنه لوریشلیدر . اگر انجمنک تنظیم وضع ابتدیی ماده سه سوء ایهام وار ، مقصودی افاده ایتمه یور ، شوبه ایدیور ، بویه ایدیور ، بونلرک محذوری وار ، دیه مطالعه بیان ایدیلوبده اوله مقضه ایله اثبات ایدلمسه دی



وارد - برنجی ققره طی اولونورسه حکومتک ماده‌سیله انجمنک ماده‌سی برله‌شور . تقرری اوقویامی اقدم ؟

ویاست جلیله

۵۲ نجی ماده‌ک ابتداسندکی - تاسیتی حکومتک رخت رسپه‌سه متوقف هنردنده قوانین و نظامات منتهسی اسکنه خلل گهمک اوزره - مبارستک طی اولونسی تکلیف ایدم . حل مبعوثی آرتین

رئیس - تعدیلنامه‌ی قبول ایدنر لطفاً ال قالدیرسون :

الریکزی ایندیریکز .

قبول ایتمه‌بنر ال قالدیرسون :

قبول ایدلشدر .

بنا علیه ماده ، بوتمدیل ایله انجمنه کیندی .

ماده : ۵۳ کاتب عدلر اموال منقوله‌نک بیع و شرایی و ایجار و استیجاری و رهن و ارضاتی و امارسی و ایدایی و هبه و وصیتی و بالرضا تقصیمی کی تصرفانه متعلق مقاولات و سندات سائره‌ی تنظیم و یا تصدیق ایدرلر .

رئیس - سوزایسته‌ین واری اقدم؟ ماده‌نک برنجی مذاکره‌سی کافی کورنر ال قالدیرسون :

کافی کورلشدر .

ماده : ۵۴ اموال غیرمنقوله‌نک ایجار و استیجارینه متدائر مقاوله‌نامه‌لر و استقراض بحری ضبطنامه و سندات و سفر و قضاء بحری راپورلری و حوله و سیفورطه سندات کی اوراقک دخی تنظیم و یا تصدیق کاتب عدلرک جمله وظفندندر .

رئیس - سوزایسته‌ین واری اقدم؟ برنجی مذاکره‌سی کافی کورنر لطفاً ال قالدیرسون :

کافی کورلشدر .

حکومتک تکلیف ایندیگی شکل

ماده : ۶۳ علی‌العموم عقد بیع و شرا و ایجار و اماره و ابداع و هبه و رهن و حواله به متعلق سندات و اموال غیرمنقوله‌نک قطعاً و یا وفاءً و یا مواضمةً بیع و اشتراسنه و فراغ و تصرفه و تقسیم و مهابئه‌سه و صور سائره ایله تصرفنه دائر و کالتنامه‌لرله هر نوع کفالتنامه و صلحنامه و ابرنامه و وکالتنامه و تحکیمنامه و حسن حال شهادتنامه‌سی و مزایعه و مساقاة و هر نوع شرکت و جمعیت شرطنامه و مقاوله‌نامه‌لری و تعدید مدت و تزید و یا تنزیل سرمایه و تبدیل امضا و عنوان و تحویل مکان و اقاله عقود و فسخ شرکت بیاننامه‌لری و انشآت و التزامات و مداخلات و باجمله نهاده‌ت دائر مقاوله‌نامه‌لر و اموال منقوله‌نک رضاء تقصیمی ضبطنامه‌لری و مراکب بحریه قیودانلریک سفر بحری راپورلری و حوله و سیفورطه و استقراض بحری سنداتنک تنظیم و تصدیق و مؤسسات مالیه و تجاریه و اصناف و دقارینه نومرو و ضمیمه تختم و صح کتشدسی و شیننامه و اخطارنامه و اخبارنامه و پولیجه و سندات تجاریه‌نک عدم قبول و یا عدم تأدیسه متعلق استفسارنامه و پروتستنامه و اشکاء عن الحکام محظری و سائر هر نوع تبلیغاتی ایجا و قوانین و نظامات سائرهمه کنیدلریسه تودیع اولنان معاملاتک و علی‌العموم اعلانک اجراسی کاتب عدل و معاونلریک جمله وظفندندر .

اجرا ایدلک اوزره ، بوراده حکومت طرفندن تکلیف ایدلش اولان ماده‌نک عیناً قبولی رجا ایدرم .

علی‌غالب افسدی (قرمسی) - بنده‌کزده بوقانونک مذاکره‌سندنه حاضر بولوندیغ ایچون بوراده اعضاء وارد ، بنشاء علیه بوقیدک بولونامی طرفدارسی . چونکه بوقید طی ایدیله‌جک اولورسه طرفینک، نکاح ایچون، مقاولات محمری حضورنده یا پیش اولدقلری مقاوله عقد صحیح اولاجقی ؟ (خنده‌لر) بو، قبول اولوناجقی ؟ مسئله بوراده‌در . بناء علیه قیدک اجناسی طرفدارسی .

امور حقوقیه مدیری عبدالرحمن منیب بک - اقدم ، دمی‌نده عرض ایندیگم کی ، مقاولات محمری یعنی کاتب عدل طرفندن تنظیم و یا تصدیق ایدیله‌جک سندات اوزریسه وضع ایدیله‌جک احکام قانونیه ندر ؟ بوسندنه موضوع بحث اولان عقده صحیحیندر ، فاسدیندر ، باطلیندر ؟ بو سندن ، کیملر حقندن معتبردر ، کیملر حقندن غیر معتبردر ؟ مسئله‌سی شیمیدی ، مذاکره ایدلمکده اولان ماده‌نک موضوعنه داخل دکلدر . بو ماده ، مقاولات محمری طرفندن نه کی سندات و مقاولاتک تصدیق ایدیله‌جکندن بحث ایدر .

ماده‌نک معناسی بوندن عبارتدر . بنشاء علیه شیمیدی به قدر بیان مطالعه ایدن ذوات کرامک افاده‌لرندن آکلاشدیلینه کوره ، مقاولات محمری ، نکاحه متعلق بر مقاوله‌ی ، حتی غیر منقولک فراغه تفاق ایدیله‌جک اولان مقاوله‌یه تصدیق ایدیلیر . چونکه مقاولات محمری طرفندن تصدیق منع ایدیلن مقاوله‌لر ، ظن ایدرمکه ، بوندن اول ذکری کین ۴۸۵ نجی ماده‌ده کی ذکر ایدیلن مقاوله‌لردر . یعنی قانون اساسی به ، آسایش ملکته ، آداب عمومی به مخالف موادی حاوی اولان

مقاولاندر . اولنردن ماعدا ، هر هانکی بر مقاوله‌نک تصدیق کاتب عدلندن طلب ایدیلیرسه ، کاتب عدل ، بونده آداب عمومی به ، آسایش ملکته ، قانون اساسی به مخالف بر نقطه کورمه‌یجی اون تصدیق ایدر . بالکرت تصدیق ایتمش اولدیگی مقاوله ، قانوناً صحیح بر مقاوله‌بیدر ؟ اولنک اوزریسه بر حکم قانونی ترتیب ایدرسی ، ایتمزی ؟ مسئله‌سی وارد . مقاولات محمری ، قانوننده بوکا دائر صراحت وارسه ، اونکه ، ده‌ا دوغریسی ، او

ماده‌نک متعلق اولدیگی قانون احکامیه معامله ایدر بو صورته حل ایدیلیر . مثلاً ، نکاحه مائدایه ، یعنی نکاح مقاوله‌سی کاتب عدلک تنظیم ایتمش اولناسیله نکاح ، صحیحیندر ، دکلیدر ؟ بو ، کاتب عدل قانونیه حل ایدیله‌جک بر مسئله دکلدر ، حقوق مائله قرارنامه‌سیله حل ایدیله‌جک بر مسئله‌در . مادام که بو کورن ، حقوق مائله قرارنامه‌سی موجبسه ، نکاحک عقده‌ی خصوصی بعضی شرائطه تابع طوتولشدر ،

بناء علیه اوقاوتیه تبیته عمل ایدیلیر . بوقسه بوراده اوندن بحث ایتمک حاجت بوقدر . بنا برین ، دمی‌ن عرض ایندیگم کی ، مسئله ، صورت مطلفه‌ده ، حکومتک تکلیفنده در میان ایدلشدر و ظن ایدرمکه بو ، مصلحتنه ده‌ا مواضدر . بناء علیه حکومتجه تکلیف ایدیلن ماده ، عیناً قبول ایدیلدیگی تقدیرده هیچ بر محذور اولادیی کی ، در میان ایدیلن بوتون اعتراضاتی بر طرف ایدیله‌جک شرائطی جامع بر ماده اولمش اولور . اولنک ایچون ماده‌نک عیناً قبولی رجا ایدرم .

رئیس - فاناً ماده‌نک برنجی ققره‌سنک طی حقندن بر تقریر

رشدی بك (دكزلی) - انجمن نامہ قبول ایڈیورز .  
 نجم الدین ملا بك (قسطونی) - علاوه ایڈیہ جك عبارہ  
 بودر : « والحاصل صحابك بر شكل رسمیت ویرمك ایستدككری  
 هر نوع اوراق وسندات » .  
 رئیس - ذاتاً اماوئیدی آفندینك تكلفاری ده اودر . شمدی  
 هیئت جلیبه هر ض ایده جكز . تعدیلنامہ اوفوندی دكلی ؛ لطفاً  
 او علاوه ایڈیلن ففرمی بردها اوفورمیسكز ؟

« ... تمہدانہ دائر مفاولہ نامہ اور الحاصل برنجی مادہ موجبنجہ  
 رسمیت ویرمك ایستین کافہ اوراق ... »

رئیس - مادہ بوعبارہ نك علاوه سی تكلف اولونیور .  
 آرتین آفندی (حلب) - برنجی مادہ موجبنجہ قیدینہ لزوم  
 یوقر .

نجم الدین ملا بك (قسطونی) - « والحاصل صحابك » تمیری  
 لازمدر .

رئیس - شمدی آفندم ، مساعده بوپورسہ كز بركرہ اساسی  
 رأیہ عرض ایڈیم . اگر هیئت جلیبه قبول ایڈیاریہ انجمن ، نہ  
 بر شكل عرض ایڈرلر . شمدی مساعده ایڈكز . بو تعدیلنامہ  
 قبول ایڈنر لطفاً ال قالدیرسون ؛  
 تعدیلنامہ قبول ایڈلشدر .

با كاشاق اولماسون ، مادہ بو تعدیلنامہ ایله انجمنه ویریورز .  
 « ۵۶ » نخی مادہ اوفویكز بك آفندی :

مادہ : ۵۶ کاتب عدلر اخبارنامہ ، پروتستونامہ و پولیجہ  
 وسندات تجارہ نك عدم قبول ویا عدم تأدیہ سنہ متعلق استقارنامہ  
 وپروتستوری واشتکاک عن الحکام محظہ لری وسائر هر درلو اوراق  
 تبلیغای ایفا وبالعموم اعلانات معاملات ای اجرا ایڈرلر .

رئیس - بو مادہ حقنہ بر مطالعہ واری ایڈم ؟ برنجی  
 مذاکرہ سی کافی کورنر لطفاً ال قالدیرسون ؛  
 کافی کورولشدر .

مادہ : ۵۷ کرک اشخاص وکرک دوائر رسبہ طرفندن برای  
 محافظه ویا بر حقک تأمین ایچون تودیج اولنه جق قنود و اوراق  
 وامانات سائرہ فی کاتب عدلر اخذ و حفظ ایڈرک شرط تودیج  
 واعادہ سی مین تنظیم ایڈه جکری بیاننامہ نك اصلی دوسہ سنہ قانق  
 اوزره بر نسخہ مصدقہ سی مودعه اعطا ایڈه جکدر .  
 عیناً حذقی طلب اولنان مودومات مناسب بر محافظه قونولارق  
 صاحبی ایله کاتب عدل طرفندن تختم اولنقدن صکرہ معتبر برباقده  
 ویا بقہ بولینان محللرہ قاصه ودمیر طولاب کی امین بر محله حفظ  
 ایڈیلیر .

رئیس - سوز ایستین واری ایڈم ؟ برنجی مذاکرہ سی کافی  
 کورنر لطفاً ال قالدیرسون ؛

کافی کورولشدر .

مادہ : ۵۸ مودعک حال جاننده برحکمہ نك قراری اولنقدہ  
 و وفاتی جاننده ثبوت استحقاقه دائر وثائق معتبره ابراز اولنقدہ  
 ودیہلر شرط تودیج خارجنده هیچ کیسہ ویریلہمز .

رئیس - سوز ایستین واری ایڈم ؟ برنجی مذاکرہ سی کافی  
 کورنر لطفاً ال قالدیرسون ؛  
 کافی کورولشدر .

مادہ : ۵۹ کاتب عدلر طرفندن اداره و تمیرلی کندیلرینہ  
 ترک و تودیج ایڈیلن منقولات و غیر منقولاتک اوصاف و اشکال  
 خارجیلرله حسن و قیمت ومقدار لری مین وشرائط تودیج وطرز  
 تمیہ سی حقنہ صراحت قافیہ بی ومودعک امضا ومهر ذایسی حاوی  
 ایکی قطعہ بیاننامہ تنظیم و اشبو قانونک احکام عمومیہ دائرہ سنہ  
 رئیس حکمہ طرفندن تصدیق دفاتر خصوصہ سنہ قید ایڈلکدن صکرہ  
 بر نسخہ سی دوسہ سنہ حفظ و دیگرکی صاحبہ اعطا اولنور . کاتب  
 عدلر بیاننامہ مسطور شرط خارجنه چیقامازلر . شوقدرکه اموال  
 ویا املاک مودوعه نك حسب الايجاب باشقہ صورتہ تمیہ و اداره سنہ  
 لزوم کورلدی قهر برده اموال مذکورہ صاحبی کیفیتن در حال خیردار  
 ایڈیلر وآنه جق مأذونیت تحریرہ دائرہ سنہ ایشای معاملہ اولونور .

رئیس - سوز ایستین واری ایڈم ؟ برنجی مذاکرہ سی کافی  
 کورنر لطفاً ال قالدیرسون ؛  
 کافی کورولشدر .

فصل ثانی

سندات رسبہ نك حکم وقوتی بیاننہ در

مادہ : ۶۰ کاتب عدل طرفندن اشبو قانون ایله تعیین ایڈیلن  
 شرائط وقواعد توفیقاً رأیاً تنظیم واعطا ایڈیلن اوراق ومقولات  
 وسندات سائرہ قاعدین حقنرینہ شرعی ونظامی بالعموم محاکم ودوائر  
 رسبہ دولتجه موثوق ومعمول به اولوب مضمونیه بلاینہ عمل اولنور .

حافظ محمد بك (طرزون) - بو مادہ ، کاتب عدلرک تنظیم  
 ایڈه جکری مقاولات وسندات احکامی احتوا ایڈیور . بناء علیہ  
 مادہ «عاقین» تمیری قویلمشدر . حال بوکه اجرا قانوننده بویله  
 اعلام حکم وقوتنده اولان سندانه بعدالحکم عن حکوم بیده تبدل  
 بذك مانع اجرا اولایه جقنہ دائر برماده قویلیش . بو ندرده اعلام  
 حکمنده درلر . شو حالده بوراده «عاقین» تمیری دیمکه قاعدیندن  
 اولایان کیسہ لر بو مادہ نك یعنی بوسندلرک حکمنک شامل اولایه .  
 جنی آکلاشیلیور . حال وکه بزاجرا قانوننده ، هر زده بویله اعلام  
 حکم وقوتنده وثیقہ کوریلورسه بو وثائق ، اعلامک احتوا ایڈه جکی  
 کافہ احکامی حاویدر ؛ دینک برکره بوسورتله بو «عاقین» تعییننہ ،  
 کاتب عدلر طرفندن تنظیم ایڈیہ جك سندانک سائرلرینہ شامل  
 اولادینی مقصدی آکلاشیلیور . صکره بوراده «کاتب عدل طرفندن

» ... تمهده دائر مقاوله نامل و الحاصل برنجي ماده موجبه رسيت و رلك ايستيلان كانه اوراق ... الخ »  
 ه ه نجي ماده ابو قهره نك علاوه سى تكليف ايدرم . آيدن بيوتى امانوليدى

رشدى بك (دكزلى) - اقدم ، بوماده نك بر قسمي قبول ايدلشدر . بر دفته « ۵۶ » نجي ماده عتودات قسى تاماً « ۵۳ » نجي ماده دهه اموال منقوله قسملرى قبول ايدلشدر . شمدى اموال غير منقوله قالدى . اولج قبول ايدلن جهتي بوراده تكرر تصرع ايتمك لازم كليوركه بو ، موافق دكلدر .

امانوليدى ائندى (آيدن) - بنده كز ، اولجده عرض ايتشمك ، بقره درج ايدليرسه ايدلسون ، بوتون اوراقى بوراده درج ايتمك امكانى يوقدر . بونى اوزون اوزادى بو اولج ايضاح ايله مشدم . ينه عرض ايدبيورم كه بونلك ذكرينه قطعياً لزوم يوقدر . چونكه وضوح يرينه ده زياده مشكلاتى بادي اولاجقى . مثلاً ، ايضاحات و تفصيلات و برهلم ديركن ، تزويد و تنزيل سرمايه حقتده تنظيم ايديله جك اورتى مقاولات محررى تصديق ايدله جك ؛ ديه بوراده ذكر ايدبيور . فقط تنزيلده دكل ، تزويدده دكل ، سرمايه تبديل ايدبيور . مثلاً ، سرمايه ليرا ايكن مال اولويور و يا خود مال ايكن پارها اولويور ، كوموش ايكن ليرا اولويور . بويه بر مقاوله نامه اولاييليريا . بك اعلا ، اكر ، كندليرنك ادعائى وجهله ، مقاولات بر عباره عموميه به درج ايدلويوبده بويه خصوصى اولارق تعداد ايدلك لازم كليرسه ، ايسته شو عرض ايتديكم ورقه بي بر مقاولات محررى تصديقن ممنوع اولاجقدر : بر مکتوب يازبيورم ، نتايح حقوقيه سى اولديني ايجون بو مکتوبى مقاولات محررى واسطه سيله يازد بر مق ايسته يورم . نجيا

مقاولات محررى بو مکتوبى تصديقن ممنوع اولاجقى ؛ بر قاچ دعوى و كليل مقاولات محررى حضورنده بر ايتنامه و برييورلر . نجيا بونورى تصديقن مقاولات محررى ممنوع اولاجقتيرد ؛ بو سوله دكترم شمدى خاطر مه كلنردر . ظن ايدرم خاطر مه كليتير هر حالده ماده ده ذكر ايدلنلك اوج درت مثلى فضله اولاجقدر . بناء عليه بر عباره عموميه ايله - كه ذاتاً بز بو عباره عموميه بي برنجي ماده ده قبول ايتشمك - بو ذكر ايدلن اورايدن باشقه ذكر ايدلن ديكر اوراقده مقاولات محررلرينك تصديقه صلاحيتدار و مجبور اولدقلى قبول ايتمك ضروردير . بو عباره عموميه اولمازسه كورطوبال ، بر آقاي ، بر كوزلى بر مقاولات محررى ميدانه كتيريش اولور كه معاملاندن بعضيسى تصديقه مأذون بعضيسى ده تصديقه غير مأذون بولونور بوندن دولاي ده افراد ناس ، تسهيلات يرينه انتظام معاملات خصوصنده مشكلاته دوچار اولور . نجم الدين مثلا بك (قسطونى) - اقدم ، ماديه بي دردرجه به قدر تفصيل ايتمك لازمدر . هيچ تفصيل ايتمك و بر ايي جمله ايله افاده ايتمك دوعضى دكلر . اجمنك تنظيم ايتديكي ماده ده اولديني كى توضيحات و برلكدن سوكره امانوليدى ائندينك بيان ايتديكى محذورلرى بر طرف ايتمك اوزره اك سوكره قهره به « مؤسسات ماليه و تجاريه و اسانف دفترلرى » عبارتمندن سوكره « و الحاصل ايجانك شكل رسميت و برمك ايسته دكلرى هر نوع اوراق و سندانى » صورتنده بر عباره علاوه اولونورسه مقصد حاصل اولور .

رئيس - ذاتاً امانوليدى ائندينك بو خصوصده تكليفلى ده وارد .

باشقه اولوردى . فقط اوكا دائر بيان مطالعه اولونورده اجمن ملودنى قيصه يايش ، شو عبارده ده اى اولور ، دنيلور . اجمن ، ذاتاً مرضى و عميق دوشوشش ، هم مختصر و هم ده مفيد اولوق اوزره شو عباره قانونيه تنظيم ايتشمدر . اونك ايجون اجمنك تكليفى بنده كزده قبول ايدبيورم .

آرتين ائندى (حلب) - بنده كزك اعتراض ، ذاتاً اجمنك ايتى اوزاتمه سدر . بوياده صادق ائندى حضرت ترليه اتاق ايدبيور . بنده كزده ايدبيورم ، اوج كه ايله افاده اولونه بيلير : « باجله مقاولات و سندات » دنيليرسه بونده بوتون مقاولات داخل اولور . امانوليدى ائندى بى ادهامى تأييداً سوله ديلر . يعنى بزده قيصلق طرفدارى يز . شو حالده سر كرده متفق .

صادق ائندى (دكزلى) - بنده كز ، حكومتك ماده سنك قبول مطالعه سنه قارشى ...  
 رئيس - عاوه اولماسون ائندم .

آرتين ائندى (حلب) - اجمن ، حكومتك بر ماده سنى اوج ماده يايش ، مثلاً ، حكومتك ماده سنك بونى اللى ساتيم ايله اجمنك ماده سى اللى بش ساتيمدر . اولچرسه كز كور برسكز . شو حالده اوزاتشمدر . شمدى بو جهندن سرف نظر بوراده برده « جمعيت » كه سى وار . بو ، سوكره دن نظردقت عاجزانه سى جلب ايتدى . جمعيت ديمكند مقصد ، « آسوسياسون سى » يعنى جمعيت ساسيليرى ؟ بونلر سى تصديق ايدله جك ؟ بونى غريب كوردم . ايضاح ايتلرده آكلاسه ق .  
 رشدى بك (دكزلى) - اقدم ، بوماده ده احكامى آبرى آبرى تفصيل ايتمكند عرض ، كاتب عدللك معاملاتى ده زياده تسهيل ايتمكند . معلوم هاليليردكه ، بزده معاملات ، اوراق اوزرينه جريان ايدبيور . بر شيشى مطلق اوله رق ذكر ايدرسك ماده بر آرز مجل اولورسه استيفاحه قائلشيلير . ايش ، بوتون اوراق اوزرينه جريان ايدبيور و معامله تأخره اوغرايور . بونى بويه مطلق اوله رق ذكر ايتمكند ايله بر آرز تفصيل ايدلم ، مقصدى ده زياده تأمين ايدر ، ديك . بو معاملاتدن عبارتمدر . ممكن اولان قسملر تعداد ايدليور . « وساير » عبارته سى خاطر كه بن قسملره تشميل ايدلى و معنائى ده اى افاده ايتديكي ايجون قبول ايتدك . فقط ، بز بونى مطلق اوله رق ذكر ايدرسك ظن ايدرم كه ، بعض يرلرده كاتب عدلر آكلامايه جقتلر ، عايره به باشلايه جقتلر و معاملات نقصان قاله جقدر ، اونك ايجون ايضاح ايتدك .

سوكره اقدم ، جمعيتن مقصده جمعيات معنويه لردر و بو كه بو كى جمعيتاره شاملدر .

آرتين ائندى (حلب) - جمعيت معنويه ندر ؟ بونى آكلامالى بز . صادق ائندى (دكزلى) - دو تا نجا جمعيتى ، مدافعه مليه جمعيتى كى جمعيتلر .

رشدى بك (دكزلى) - يعنى حكومتجه طائش جمعيتلر .  
 رئيس - بو « ۵۵ » نجي ماده حقتده و يرلش بر تمديله نامه وار . باشقه سوز ايسته ين وار سى ؟ اوقوبيكز ائندم :

بر وقفامه تنظیم ایستاد و کاتب عدله کلسه و یاخود کندیسنگ بولونیدی ملک ، یاخود باشقه سنک ملکی و قنقدر ، دنبله بوسورتله تدیت ایستدیریلسه و یاخود طرفین ، باشقه سنک مسکنی ، کندی ملکلری اولهرق کوسترسلر ، عیجا بو آخره سرایت ایدرمی ؟ سرایت ایدمه چکی شهبه سزدر . بویالکز طرفین ماقدینه تشمیل ایتمک ایچون تصور ایدلدی ، خارجه سرایت ایتمک ایچون دوشونله دی . کاتب عدل طرفندن تنظیم ایدیلن بومقاولات وسندالک اعلام حکمنده اولاسی و اوصورتده اجرا ایدلمسی اساسی ده موافق دکلدر . زیرا اوله بیلورکه اعلام صورتنده اغاذ ایدیلر . یالکز منتظم صورتده تنظیم ایدیلش براساس اولوق اوزره قبول ایدیلش برسنده اولور . بوقسه اعلام صورتنده تلقی ایدلمسی موافق دکلدر . مع مافیہ بز بوماده یی انجمنه طلب ایدیوروز . زیرا بوندن اولکی « ۵۲ » نجی ماده ده

حکومتک رخصت رسمیه سنه متوقف اولان « قمره سی اورادن طی ایتمک . ایلریده بطرائم خصوصی مقاولات و یاخود قانون خصوصی ایله مختش ایدیلش اولان حقلره خلل کلمک اوزره بویایه برقره نک علاوه سی اساسی قبول ایتمشدک . اوقتره ایله بوقرہ یی مزج ایدرسک ده موافق برشی اولور ظن ایدرم .

امور حقوقیه مدیری عبدالرحمن منیب بک — افندم ، انجمن طرفندن ماده بیه علاوه ایدیلش اولان بوقرہ نک منای حقیقی شمدی آکلایورم بویاعتبار ایله بوملاحظه اشتراک ممکن اولادینیی عرض ایچون سوز آلفه مجبور اولدم . معلوم طایکیزدرکه ایکی کشتی ییئنده بایلمش اولان بر عقد کاتب عدل طرفندن تصدیق ایدیلش اولقله او عقدک ماهیتی زائل اولماز ، یعنی طرفین کاتب عدل حضوریه کیتمه کسزنده عقد بایه حق اولور لسه او عقد اوزرینه ترتب ایدمه چک حکم نه ایسه کاتب عدل طرفندن تصدیق ایدیلش اولان عقد اوزرینه ترتب ایدن حکم ده اودر . بو عقدی کاتب عدله تصدیق ایستدیرمش اولقله ماهیت عقد قطعه نظرندن برکونای تبدیل واقع اولماز . حال بوکه کاتب عدل حضورنده بایلمش اولمایان عقود ، صورت مطلقه ده یالکز ماقدین حقتده معتبردر ، دیبه ادما ایدیله من . کاتب عدل معرفتیه تنظیم ایدیلش اولان عقدا ، ماقدین حقتده هر حالده معتبر اولور . فقط ، ماقدیندن باشقه لری حقتده ده او عقوداتک معتبر اولدینیی واقمدر . بناء علیہ بر عقدی کاتب عدله تنظیم ایستدیرمش اولقله قانوناً ماقدردن باشقه سی حقتده بضاً حکمی حازر تأثیر اولان عقدک شو امر تصدیق و تنظیم دولایسیله ماهیتی تبدیل ایتمشدر ، یالکز ماقدر حقتده منحصرأ حازر تأثیردر ، باشقه لری حقتده حازر تأثیر دکلدر ؛ دیک ، کاتب عدل حضوریه کیدوب تصدیق ایستدیرمکدن حاصل اولان فائده یی بالکلہ ازاله ایدر . معلوم طایکیزدرکه ایکی کشتی ییئنده بایلمش اولان عقد طرفیندن باشقه سنه حازر تأثیر میدر ، دکلدر ؟ قطعه سی آریجه مطالعه ایتمک ایچون اوج نوع اشخاص خاطره کلیر . اولاً ، ماقدین خاطره کلیر ، سوکره . ماقدین مقامنه قائم اولان ذوات خاطره کلیر . ماقدین خارچنده خاطره کلن ، یا اوتارک

اموالنک جمله سنه یاخود ربع ، نیک ، سدس کی بر قسمنه خلف اولانلردر . خلقت طرفیه توارث ایدنلردر . بونلر ، ورثه واصحاب انتقالدر . ایکی کشتی ییئنده بایلمش اولان عقد ، جمیع اموالنه خلف اولانلر حقتده معتبر اولوق لازم کلیر و یاخود اوتارک مالی نیک و ربع کی بر قسم اموالنه خلف اولانلر ده شامل اولوق لازم کلیر . حتی بویده صورت قطعی ده ادما ایتمک دوغری دکلدر . چونکه ، بعض عقود وارددرکه ، وارثلر حقتده معتبر اولماز ، منحصرأ ماقدرلر حقتده معتبر اولور . نته کم شرکت مقاولاتی بویله در . ماقدینکی شریکلردن برینک وفاتیله عقد باطل اولور . اونک وارثلری ، بایلمش اولان شرکت مقاوله سندن متأثر اولمازلر ، شرکت دوام ایتمز . فقط ، اکثری معاملات ماقدین حقتده معتبر اولدینیی کی ماقدین مقامنه قائم اولان ورثه حقتده معتبردر .

سوکره ، اصحاب مطلوب وارددر . برکیسه نک علی العموم دانلری ، اوشخصک یا پیش اولدینیی عقوداتدن مضرر اولورلر . چونکه معلومدرکه دانلر نظر ننده اوتارک مطلوباتک تأمیناتی اولوق اوزره کندی مدیونلرینک اموالی قارشلوقدر . بو بر نوع رهن مقامنده تلقی ایدیله بیلیر . کندی مدیونلرینک اموالی دایترک آله جتنه قارشو رهن عمومی ماهیتی حازر اوله بیلور . فقط بوراده کی رهن ایله رهن عادی آرهنده برچوق فرقلر وارددر . چونکه رهن ماده بیه رهن ، مرتبک اذن و موافقی اولادینیی حالده مرهونده تصرف ایدمه من . حال بوکه بوراده مدیون جمیع اموالنده ایسته دیک کی تصرف ایدر ، مالی هبه ایدر ، صانار ، اونک برینه باشقه برمال آلیر . مرهونک کیت و کیتینی دکیشیر . فقط یه اونک اموالنک هیئت عمومی سی او دینک مقابلی اولور و اودین او مالدن استیفا ایدیلیر . شمدی مدیون کندی مالی بر باشقه سنه ساندیرینه دایر کاتب عدل حضورنده بر عقد تنظیم ایدمه چک اولورسه بوعقد معتبر دکلدر دیبه ادما اولونه بیلیر ؛ ادما اولونه نماز . بضاً معتبر اولادینیی اولور . مثلاً مدیون حال افلاسه تقرب ایتمش بر آدم اولور . اوه اعلان عجز ایتمشدر . تاریخ عجزدن اعتباراً عقد بایتمشدر . شرائط قانونیه سی تحقق ایدرسه بوعقدک بطلانی حقتده حکمه مانده سندن بر حکم استحصال اولونا بیلیر . فقط بویله بر حال استثنائی بولونادینیی حالده صورت عمومی ده مدیون طرفندن بایلمش مقاولات دایتر حقتده مرعی و معتبر عد ایدلمک لازم کلیر . بناء علیہ بر عقد یالکز ماقدین حقتده معتبردر ، ماقدیندن ماعداسی حقتده معتبر دکلدر ؛ طرز نده صورت مطلقه ده بر ادما در میان ایتمک قابل دکلدر . بناء علیہ بوراده انجمن طرفندن ماقدین کلسه نک تصریح اولوناسی و خصوصیه اسباب موجب اولهرق بوراده علناً ایضاح ایدیلن اسبابه استناد ایدلمسی هر حالده شایان قبول عد اولونامق لازم کلیر ؛ ظن ایدرم . بوراده اصل نظر دفته آنناسی لازم کلن قطعه کاتب عدل طرفندن تصدیق ایدیلش اولان و یاخود رأساً اونک طرفندن تنظیم ایدیلن سنک احتوا ایتمش اولدینیی عقدک کیملر حقتده حازر تأثیر اولاجنی مسئله سی دکلدر . کاتب عدل قانونی ؛ بوعقد ، ماقدین آرهنده معتبردر ، ماقدیندن

قوانین عمومی به مراجعته اولور . یوقسه بز ، هاقدردن غیری به سرایت ایتمز دیرسه که او اوراق کتک قسماً حکم لری ابطال ایتمش اولورز . غیره سرایت ایدن و یاخود سرایت ایتمین برشی بولونور و یاخود هاقده حقتده معتبر اولان یاخود اولمان شی بولونور . بو ، یاغدهدر یاخود اقراردر . سند یا کتک بر دلیدر . مادام که ساخته لکی ادما اولونما یور و یاخود اثبات اولونما یور ، او دلیل ، او برهان هر کس حقتده معتبردر . بونی بر مثال ایله هر ض ایدهم . مثلاً : زید عمر له مقاولات محرری حضورینه واریر ، اوراده عمروک کندینسک خانه سنده برحق مروری و یاخود حق مسیلی اولدیفنه دائر صلحنامه یاپارلر . امضالارلر ، عمروک ، زیدک اوند ه حق مروری اولدیفنه دائر بصلحنامه هم عمروم زید حقتده معتبر اولدیفنی کبی ، عمرودن سوکره او خانه بی هر نه صورتله اولورسه اولسون کرک ارثاً ، کرک شراه آتش اولان تلقی ملک ایلمش بولونان کیمسلر حقتدهده معتبر اولور . دیمک که بوسنده هاقدهک غیرینسده سرایت ایدیور . هاقدهک غیرینسه اما زید اولملکی ، اوخانه بی ، کندیندن اول برایشقسته وفاه او تاریخدن اول ورمش اولایلیر . اووفاه مفروغ له اولان کیمسه حقتده اوسندک تاثیر اولماز . چونکه اونک حقوق اوصلح تاریخندن مقدمدر . شوحالده بوسندامک حکمی ، بعض احوالده غیره سرایت ایدر و بعض احوالده ایتمز . فقط دلیل اولوق اوزره ساخته لکی ثابت اولونجه بقدر هر کس حقتده معتبر وموثوق بهدر ؛ دنیله بیلیر . بناء علیه انجمنک ضم ایله دیککی عبارتهک طینی تکلیف ایدیورم .

رشدی بک ( دکزی ) — افسم ، کرک محمد بک برادریمزک وکرک آرتمین افسدینک بیاناتاری اکلشلدی . بوکاتب عدل طرفندن تنظیم ایدیلن سندات ، کرک طرفینه وکرک سائره ، سرایت ایدر ؛ فکرنده بولوندیلر . بز انجمنجه بو فکرده بولونماقد . عقودات ومقاولات کبی برطاقم معاملات نامی تسریع ایتمک ومقاولاتک ایلریده مندرجاتک شیوی ایچون کفته حاجت برافاقم ایچون کاتب عدل کبی بر مؤسه تاسیس ایدلش واونک ایتمش اولدیفنی مقاولاتک طرفینجه مؤثر اولماسی اساسی قبول ایدلشد . شدی بو اساس بو ضرورت بناء قبول ایدلش اولان بریشی محکمه شکلنه صوقوبده ، هر نوع مقرراتی محکمه اعلاماتی کبی عد ایله مک موافق اولماسه کرکدر . بر کره بو مقاولات ، هیچ بر وقت سائره یعنی طرفیندن غیری اشخاص ناله به سرایت ایتمز ، آنجق طرفین هاقدینه سرایت ایدر وسرایت انجمنه مکده لازم کلیر . چونکه سوکره ، محکمه ایله کاتب عدل بیننده فرقی قانور ؛ بونون معاملاتی محکمه به حاجت قانادن کاتب عدلک یانماسی لازم کلیر . فقط آرتمین افسدی بوورمش اولدقاری حق مرور کیفیتک تلقی ملک ایدن کیمسه له سرایت ایده حکمی اعتراف بو یوریدر . شهسزکه وارثه ، هیدایتمش ایسه او کیمسه له سرایت ایده بیلیر . او آحق کیدین تلقی ملک ایتمش ایسه ، نه کبی حقوق بخش ایدلش ایسه بالطبع اوکامک اولایلیر ، یوقسه سوکره دن و خارجدن اولان برحقه سرایت ایدهمن . مثلاً فرض ایدیکترکه : برحک وفت اولدیفنه دائر طرفین

اشبو قانون ایله تعیین ایدیلن شرائط وقواعده توفیقاً رأساً تنظیم واعطا ایدیلن اوراق ومقاولات وسندات سائره هاقدین هقارنده شرعی ونظامی بالموم حکام ودوائر رسمیه دولتجه موثوق ومعمول به اولوب مضمونیه بلایینه عمل اولونور ؛ دنیلور که بنده کز بونک برینه ، تنظیم اولونجه مقاولات ، اعلام حکم وقوتندهدر ؛ دیورم . چونکه آشاغیدهک ماده لرده بونک حقتده اعلام کبی ، بلا حکم ، معامله اجر ایدیورز . اعلام کبی معامله ایتمکدن سکره مضمونیه بلایینه عمل اولونور ؛ تمبرینک استعمالی دوغری دکدر . « اعلام حکم وقوتندهدر » دیرسه که دها دوغری اولمش اولور .

آرتمین افسدی ( حلب ) — « اعلام حکمنده » در دنیلیرسه کاتب عدل لک تنظیم ایده کبی بونون اوراقه شامل اولماسی اقتضا ایدر . حال بوکه اونلک تنظیم ایده کبی اوراق ایچنده اعلام ماهیتی حائر اولمان اوراقده بولونور . شو حالده مناسب برتعییر اولار ؛ ظن ایدهم . اگر مقاولات محرر لری تک تصدیق ایده کبی اوراق ، اعلام کبی قابلیت اجرایی بی حائر اوراقدن اولسه بیدی ؛ اونلک برینه ، اعلام حکمندهدر ؛ دیمکه برعمذور اولمازدی . لکن اوتصدیق ایدله حک اوراق اتوامی واردر واعلامه هیچ مشابهتی یوقدر . بنده کزجه بو « موثوق ومعمول به » کله لری تام یرنده صرف ایدلشد . شو قدر وارکه انجمن ، هاقدین هقارنده کله لری ماده به ضم ایتمکله حکومتک بک منظم برصورتده تنظیم ایتمش اولدیفنی بوماده بی بوس بونون اخلال ایله مشدر . نه دن ؛ چونکه کاتب عدل لک تنظیم ایده کب لری اوراق ، موثوق ومعمول به اولور ؛ دیورز . بونک صرف هاقدینه کوره معمول به وموثوق اولماسی لازم دکل هر کس حقتده موثوق اولماسی لازم کلیر . چونکه موثوق ومعمول به اولوق نه دیمکدر ؛ یعنی اوراقک ، تصدیق ایدیلن ورقه بک صحیح عدا ایله سی دیمکدر . مثلاً هاقدرل مقاولات محرری حضورینه کیشملر ، سنده مندرج اولدیفنی وجهه افادهده بولونمشلر ومقاولات محرری ، اونلک افاداتی ، حقیقی وجهه ، او سنده درج ایله مش وآلتی مهر لشم ، صح کسیده ایله مشدر . ایشته بونلر ، هاقدین حقتده ، ناصل موثوق ایسه ، بونون مالم حقتدهده موثوقدر . اوراده هاقد ایله هاقدهک غیرینک هیچ بر فرقی اولماز . ساختهک ادما ایدیلیرسه ویاشقه جهت . ذاتاً برسند ایچون ساختهک ادما اولونورسه اوسند هیچ بر کیمسه حقتده موثوق اولماز . اونک ساخته لکی ثابت اولونجه بقدر ، ایسترا هاقده اولسون ایسترا هاقدهک غیری اولسون هیسی حقتده ، موثوق ومعمول هدر . فقط موثوق ومعمول به دیمکدن ، باشقه بر نتیجه جیقار مالم لازم کلیر . ایشته اصل ایچمک بو کله لردهدر . کاشکه موانجه لکی فاده ایده حک قدر انجمنه لسانم اولسه بیدی وموثوق ومعمول به دیمکله ، اوسندک نتایج حقوقیه سی یالکز هاقده منحصر قایلر ، سائر سرایت ایتمز ؛ قیسه تمبیر ایله ، غیره حکم و تأثیری اولماز ؛ دیمک آره سنده فرقی واردر . فقط بینه اوزراه واریلیرسه مقاولات محرر لری تک تنظیم ایده کب لری اوراق ایچنده غیره سرایت ایده حک اوراقده واردر . او غیره سرایت ایده حک ، ایتمه بک کیفیتنی حل ایله مک ،

رشدی بک ( دکزی ) — افسم ، کرک محمد بک برادریمزک وکرک آرتمین افسدینک بیاناتاری اکلشلدی . بوکاتب عدل طرفندن تنظیم ایدیلن سندات ، کرک طرفینه وکرک سائره ، سرایت ایدر ؛ فکرنده بولوندیلر . بز انجمنجه بو فکرده بولونماقد . عقودات ومقاولات کبی برطاقم معاملات نامی تسریع ایتمک ومقاولاتک ایلریده مندرجاتک شیوی ایچون کفته حاجت برافاقم ایچون کاتب عدل کبی بر مؤسه تاسیس ایدلش واونک ایتمش اولدیفنی مقاولاتک طرفینجه مؤثر اولماسی اساسی قبول ایدلشد . شدی بو اساس بو ضرورت بناء قبول ایدلش اولان بریشی محکمه شکلنه صوقوبده ، هر نوع مقرراتی محکمه اعلاماتی کبی عد ایله مک موافق اولماسه کرکدر . بر کره بو مقاولات ، هیچ بر وقت سائره یعنی طرفیندن غیری اشخاص ناله به سرایت ایتمز ، آنجق طرفین هاقدینه سرایت ایدر وسرایت انجمنه مکده لازم کلیر . چونکه سوکره ، محکمه ایله کاتب عدل بیننده فرقی قانور ؛ بونون معاملاتی محکمه به حاجت قانادن کاتب عدلک یانماسی لازم کلیر . فقط آرتمین افسدی بوورمش اولدقاری حق مرور کیفیتک تلقی ملک ایدن کیمسه له سرایت ایده حکمی اعتراف بو یوریدر . شهسزکه وارثه ، هیدایتمش ایسه او کیمسه له سرایت ایده بیلیر . او آحق کیدین تلقی ملک ایتمش ایسه ، نه کبی حقوق بخش ایدلش ایسه بالطبع اوکامک اولایلیر ، یوقسه سوکره دن و خارجدن اولان برحقه سرایت ایدهمن . مثلاً فرض ایدیکترکه : برحک وفت اولدیفنه دائر طرفین

اشبو قانون ایله تعیین ایدیلن شرائط وقواعده توفیقاً رأساً تنظیم واعطا ایدیلن اوراق ومقاولات وسندات سائره هاقدین هقارنده شرعی ونظامی بالموم حکام ودوائر رسمیه دولتجه موثوق ومعمول به اولوب مضمونیه بلایینه عمل اولونور ؛ دنیلور که بنده کز بونک برینه ، تنظیم اولونجه مقاولات ، اعلام حکم وقوتندهدر ؛ دیورم . چونکه آشاغیدهک ماده لرده بونک حقتده اعلام کبی ، بلا حکم ، معامله اجر ایدیورز . اعلام کبی معامله ایتمکدن سکره مضمونیه بلایینه عمل اولونور ؛ تمبرینک استعمالی دوغری دکدر . « اعلام حکم وقوتندهدر » دیرسه که دها دوغری اولمش اولور .

انعقاد آئی روزنامهسی

بازار ابرتسی : ۷ کانون تانی ۱۳۳۴

مجلس بهر انزال ساعت ایکیره انعقاد ابره بکدر

لايه قانونه  
نومردی

مطوع  
نومردی

روزنامهبره بیکیره وضع اولونامه مواد :

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| ۸۳۳ | - | فرا ت ودجه نهرری آره سنده کی حوالیده اوج مستقل مصروفاتی تشکیلی خنده لایحه قانونیه .                                      |
| ۹۰۹ | - | ۱۳۳۳ سنهسی مزارف بودجه سنک ۸ نجی فصلک ۳ نجی ماده سندن ۳۰۰۰ « بیک غروشک با تزیل ۲۰ نجی فصله قلاآ ضعی خنده لایحه قانونیه . |
| ۳۹۵ | - | یکری روزنامهبره قلاوه مواد :   |
| ۱۶۳ | - | کاتب عدل قرا نامهسی .  |
| ۱۵۱ | - | محاکم نظامیه تشکیلاتی قانونک « ۴۶۵ نجی ماده سنی مدلل قرا نامه .  |
| ۲۲۱ | - | دوائر حکومتله اشخاص آره سنده متکون دعاوی خنده کنتری میمون ندم بیک تکلیف قانونیه .  |
| ۲۱۴ | - | پوزغاد حکومتته اقراض ایلدیکی مبالغ خنده چاوش اوغلی میخالاکینک عرضحال اوزرینه استدعا انجمنی مضطهسی .                      |
| ۳۰۹ | - | زویجی حسن ضعی پاشا مرحومدن عهده سته مفروغ مقارات خنده خدیجه شایان خانک عرضحال اوزرینه استدعا انجمنی مضطهسی .             |

ضبط قلمی مدیری

عاجری داود

ماده بو ایکی تعدیل ایله انجمنه کیتدی اقدنم .

**ژانر منقولہ مسائل**

رئیس — آرقداشاریمردن بصره مبعوث احمد نعمتک راحتمسز لفتدن دولایی مجلسک کشادنن برماه یکرمی درت کون صوکره اثبات وجود ایده بیدی . راحتمسز لفتاری دیوان ریاستکزرجه بالدقیق آکلشیدی . کندیلنک بو برآی یکرمی درت کون ایچون مأذون عد ایده سی دیوان ریاستکزر نسب ایتمدی . اشتراک بو یورانلر لطفاً ال قالدیرسون :

قبول ایلمشدر .

کذک جبل لبنان میموتلرندن حارس شهاب بکه همت جلیله کز قراریه اولمه بر آی مأذونیت ویرلش ایدی . خسته لفتاری تمادی ایتمش ، یکرمی سکز کون قدر تأخر ایتمدیله .

ینه جبل لبنان میموتلرندن عادل آرسلان بک دخی کذک معذرت مشروعه وسفر دولایسه بر آی یکرمی سکز کن تأخر ایتمدیله . بواجی آرقداشمنزکده تأخر ایتمکری مدت ایچون مأذون عد ایده لفری دیوان ریاستکزر نسب ایتمدی .

مناسب کورنر لطفاً ال قالدیرسون :

تدسیب اولوشدر .

هیئت جلیله ، بغداد مبعوثی حمدی بکه خسته لفته بناء ایکی آی مأذونیت ویرمشدی . خسته لفتی تمادی ای دیویورمش . راپرله ثابت اولان معذرتنه بناء ایکی آی دها مأذونیت اعطاسی دیوان ریاستکزر نسب ایتمدی .

اشتراک ایدنر لطفاً ال قالدیرسون :

اشتراک بو یوراشدر .

بازار ایرتسی روزنامه مزده ، فرات ودجله نهر لری آره سنده کی حوالیده اوج مستقل منصرفاق تشکیلی حقتده لایحه قانونیه ، برده ۱۳۳۳ سنه سی معارف بودجه سنک ۸ نجی فصلک ۳ نجی ماده سنندن « ۳۰۵۰۰۰ » خروشک بالتزیل ۲۰ نجی فصلک شلاً ضعی حقتده لایحه قانونیه بوکونکی روزنامه دن قیه مواد وار . بازار ایرتسی کونی برمتاد انعقاد ایتمک اوزره جلسیه ختام ویرییورم .

**ختام مذاکرات**

دقیقه ۱۵  
ساعت ۴

ماعداسی حقتده میتمردر ، کم بو عقددن استفاده ایده بیلیر ، کم استفاده ایده من ؛ مسئله سی موضوع بحث ایده جک رفاتون دکلدر . بو محله به ، قوانین مأده سنه ، احکام عمومیه مزه تعلق ایدن ر مسئله در . بز بالکر کاتب عدل طرف دن تنظیم ایتمش بر سندی نه کی شرط تحتنده موثوق فرض ایده بیلیر ، بونک اسباب ودلائل دن اولوق اوزره حکمی ، قوتی ندر ؛ بو قوتونده موضوع بحث ایده جکمز بودر . ایتمه بو سببه در که حکومت بو ماده ده « ماقدن » ویا خود بوکا مائل بر تمیر استعماله لزوم کورمکسزین صورت مطلقه ده بو کی مفاولانک موثوق ومعمول به اولاجتی ، آریجه برینه ارانه سنه حاجت اولمادیتی کندی ماده سنده ذکر ایتمش بونکله اکتفا ایلمشدر . اگر مطلقاً بو حمت توضیح ایتمک ایتمه بیلیرسه اولاده انجمنک تعدیل اتنه دهه ر ایکی کله علاوه ایتمک لازم کلب . اوراده ماقدن واولنرک مقامنه قائم اولان ویا قانوناً او عقددن حق استفاده سی اولانلر یولنده بر قید علاوه ایده جک اولورسه او وقت دمن عرض ایتمش اولدیم محذورلر زئل اولور ویا خود بوناره هیچ لزوم قالاز . حکومتک تکلفی قبول اولونورسه ینه محذور بر طرف اولور . بونلرک برینک قبول وترجیحی شهبه سز هیئت جلیله نک آرای صابسه سنه مائد بر مسئله در . نه یولده قبول ای دیلورسه اصابت وحقیقت اونده در .

رئیس — تعدیل نام لری او قویه لم اقدنم :

انجمنک ۶۰ نجی ماده سنک برینه سکومتک ۶۶ نجی ماده سنک قبولی تکلیف ایدرم .  
حب بیوتی  
آرتین

رئیس — نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدیرسون :

لطفاً اللری بکزی ایندیریکز .

نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدیرسون :

نظر اعتباره آلمشدر اقدنم .

ریاست جلیله به

ماده : ۶۰ «... اوراق و قاولات ساخته لکن تاب اولمیه دکن ... الخ »  
ماده مذکوریه اشبو قیدک علاوه سببه ماده سنک انجمنه حواله ایلمسی تکلیف ایدرم .  
آیدن بیوتی  
اماموشیدی

رئیس — ماده ذاتاً انجمنه کیتدی اقدنم . بالکر علاوه اولونو حق قید حقتده ، تکلیف اعتبارله رأی مالیکزه مراجعت ای دیویورم . بو تعدیل نامیه یی نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدیرسون :  
نظر اعتباره آلمشدر اقدنم .